



# Bürgerblättle

Betzenhausen - Bischofslinde

Stadtteilmagazin für Betzenhausen-Bischofslinde



Heft Nr. 239 · August / September 2016 | 41. Jahrgang



# HÖREN. LEBEN.



WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

FREIBURG Innenstadt Am Predigertor 1 Tel.: 0761 - 20 21 077  
FREIBURG West Hofackerstraße 95 Tel.: 0761 - 80 98 170

[www.fb-hoersysteme.de](http://www.fb-hoersysteme.de)



## KEINE HALBEN SACHEN.

### VERPASSEN SIE IHREM HAUS EIN DICKES FELL –

mit dem Förderprogramm der Stadt Freiburg

0761/201-6144

[www.freiburg.de/waermeschutz](http://www.freiburg.de/waermeschutz)

Jetzt  
Fördermittel  
sichern!

Freiburg



## Vertrauen Schenken – Lebensqualität erhalten



Bei uns kommen professionelle Pflege und persönliche Assistenz aus einer Hand – für eine Rundum-Betreuung, die auf Ihre individuellen Bedürfnisse zugeschnitten ist.

**Platz frei in Pflege-WG**

Wir betreuen eine Pflege-WG für junge und jung gebliebene Menschen mit Unterstützungsbedarf.

REGIO Pflegedienst Breisgau GmbH  
Hofackerstr. 92 | 79110 Freiburg | Telefon 0761 / 59 29 00  
[www.regio-pflegedienst-breisgau.de](http://www.regio-pflegedienst-breisgau.de)

Wir beraten Sie als Fachbetrieb seit über 50 Jahren



- Sanitäre Installationen
- Gasheizungen
- Baublechnerei
- Solaranlagen

**HERMANN MÜLLER**

Inh. Martin Wolf

Am Eichbächle 21  
79110 Freiburg

Telefon  
**(0761) 8 28 35**

## Motorräder • Roller • E-Bikes

Reparatur  
und Service

vieler Fabrikate  
z. B. Japaner, aprilia,  
MOTO GUZZI etc.



**Krautler**  
und weitere Hersteller

Schönauer Str. 2 • 79115 Freiburg  
Tel. 07 61 / 4 62 63



Ihre Lauf- und Wanderspezialisten am Martinstor

# DRESCHER

## Running • Outdoor

Martinsgäßle (Am Martinstor) • 79098 Freiburg • Tel. 0761/380 979-66  
[info@drescher-running-outdoor.de](mailto:info@drescher-running-outdoor.de) • [www.drescher-running-outdoor.de](http://www.drescher-running-outdoor.de)

Ab sofort! Jeden Mittwoch Lauftreff im Seepark!!

Treffpunkt Sommerzeit: 19:00 Uhr Am Eingang Seepark Stadion/ Winterzeit vor der Wenzingerhalle  
Alle die Freude an Bewegung haben und einmal hinein „Schnuppern“ möchten sind willkommen!!

Leitung: Joachim Stepan, seit 28 Jahren Marathonläufer, Bergläufer, Ultramarathonläufer. Weitere Infos im Geschäft.  
Wir freuen uns auf Sie! Ihr Sport2000 Drescher Running-Outdoor Team



**Liebe Leserinnen  
und Leser,**

pünktlich mit dem Sommerfest am Bischofskreuz kam auch der Sommer nach Betzenhausen-Bischofsblinde. Feste zu feiern ist wichtig, ganz unabhängig vom Wetter, denn wo sonst hat man die Gelegenheit so locker mit Bekannten und Fremden ins Gespräch zu kommen und sich auszutauschen?

Von daher ist es schade, dass das Seenachtsfest dieses Jahr ausfällt, aber vielleicht findet sich für nächstes Jahr ein Betreiber, der zusammen mit den Vereinen wieder ein Fest auf die Beine stellt.

Und so ist es nicht verwunderlich, dass die Gespräche viele Themen zum Inhalt hatten, insbesondere natürlich den Umbau der Sundgauallee.

In allen Gesprächen kam eine Meinung ganz deutlich zum Ausdruck: die Bauarbeiten sind zwar lästig und es gibt immer wieder leichte Behinderungen, aber das (Zwischen)Ergebnis kann sich sehen lassen. „Das sieht richtig gut aus“ wurde uns immer wieder bestätigt.

An dieser Stelle möchten wir uns als Bürgerverein bei allen beteiligten Firmen bedanken, die an den Baumaßnahmen beteiligt sind. Da es mit Sicherheit nicht immer leicht ist, es allen recht zu machen, freuen wir uns, dass die Arbeiten einen guten Verlauf genommen haben.

Und jetzt, wie immer: viel Spaß beim Lesen der neuen Ausgabe!



Ihr

*N. Bischler*

Nicolai Bischler

## Inhaltsverzeichnis

Sommerfest am Bischofskreuz .....	4
Störche auf dem St. Thomas Turm .....	5
Mit exCURSIO unterwegs... ..	6
Herumliegender Müll zieht Ratten an! .....	7
Umbauarbeiten in der Sundgauallee .....	8
Familienheim Freiburg eG .....	9
Landesgartenschau 1986-2016 .....	10
Ausflug des Kirchenchores .....	12
Das Allamannenmuseum in Vörstetten .....	12
Jugendgruppe des Angelsportvereins .....	13
Stadtteiltreff .....	14
Kleinanzeigen .....	15
Termine und Veranstaltungen .....	16
Chummy News .....	18
Anne-Frank-Grundschule .....	19
Neues von den Pfadfindern .....	20
Nachlese CHORart-Konzert 2016 .....	21
6. Freiburger Oktoberfest .....	22
Kammerorchester Landwasser .....	23
Matthäusgemeinde .....	24
Chrischona-Gemeinde .....	25
Seelsorgeeinheit Freiburg Nordwest .....	26
Freiburger im DM-Finale .....	28
ZukunftsPoetrySlam .....	29
Impressum .....	30
Vereine und Institutionen .....	31

## Ihre Werbeanzeige im Bürgerblättle:

Werbeagentur Klaus Faist, Tel. (07 61) 80 88 11

## GOLDGRUBE

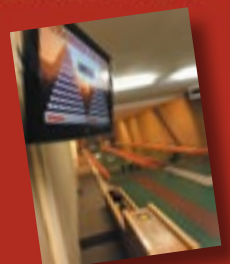
Kegelcenter - Bar - Restaurant

- 8 Bundeskegelbahnen
- Partysaal für rund 120 Personen für Familien- und Firmenfeiern
- Badische Spitzenküche nach Omas Rezepten

### Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag, von 16 bis 24 Uhr

GOLDGRUBE, Kegelcenter – Bar – Restaurant  
Wiechertstr. 4 • 79114 Freiburg • Tel.: 0761 - 61 25 25 45



## EP:Elektro Bareiss

ElectronicPartner

FACHBERATUNG FÜR ENERGIESPARENDE HAUSGERÄTE + KÜCHEN



GmbH  
79106 Freiburg, Lehener Straße 15-17  
Tel. 0761 3809130, Fax 0761 38091322  
info@elektro-bareiss.de

Angebote auch unter [www.ep-elektro-bareiss.de](http://www.ep-elektro-bareiss.de)



## Sommerfest am Platz am Bischofskreuz 2016

**„Sehr geehrter Herr Bürgermeister von Kirchbach, wir haben Sie nicht ganz ohne Hintergedanken zum Sommerfest eingeladen, denn immer wenn Sie bei uns sind scheint die Sonne!“**

So eröffnete Nicolai Bischler das Sommerfest am Platz am Bischofskreuz. Und über mangelnde Sonne konnte sich in diesem Jahr niemand beklagen – ganz im Gegenteil.

Aber die Sonne konnte die vielen Besucherinnen und Besucher nicht abhalten zum Sommerfest zu kommen. Die kleinsten unter den Besuchern hatten keine Scheu in den Wernet-Brunnen zu steigen, um sich und andere zu erfrischen!

Bischler dankte allen Vereinen, Institutionen und Firmen, die seit mehreren Jahren das Sommerfest mit unterstützen.

Hier wären zu nennen: die SUBI, EDEKA-Danner, StuSie, Weingut Erwin Mick aus Nimburg, Sparkasse, Volksbank, Stadteiltreff, Café und mehr, Sportfreunde Eintracht – Handballabteilung, Kita St. Albert, die Pfadfinder des Stammes St. Albert und nicht zuletzt MDE (für den Sound und die Musik).

Es war wie immer eine großartige Gemeinschaftsleistung zum Wohle der Anwohnerinnen und Anwohner.

Der Erlös und die Spenden gehen an die Pfadfinder vom Stamm St. Albert. Wie Julian Donner (Vorstandsmitglied) mitteilte stehen einige Reparaturen und Neuanschaffungen an, die den Kindern und Jugendlichen zu Gute kommen sollen.

*Text: Nicolai Bischler*

*Fotos: Bernd Wißler*





## Störche auf dem St. Thomas Turm

### 2-5-4...das nicht das neue Spielkonzept von Jogi Löw, nein, es gibt die Entwicklung der Storchenfamilie auf dem St. Thomas Turm wieder.

Zunächst waren da nur die 2 Brutstörche, die sich schnell entschieden ihr neues Heim auf dem frisch sanierten Turm samt Nest aufzuschlagen. Wie Storchenvater Gustav Bickel mitteilt, waren die beiden schon 2015 auf dem St. Thomas-Nest. „Der eine ist auf dem Holzmast vom Mundenhof 2012 geboren, der andere auf dem Kirchturm in Märkt bei Lörrach 2013“, ergänzt Gustav Bickel.

Bald konnte man in Betzenhausen das Klappern der Störche deutlich hören und der Nachwuchs ließ auch nicht lange auf sich warten. Zunächst waren es drei Jungstörche, die Wind und Wetter trotzen und von Eltern gut versorgt werden konnten.

Am 11. Juni 2016 machte sich Gustav Bickel auf, um die 3 Jungstörche zu beringern, was ohne Probleme gelang. Doch es sollte nicht lange dauern, bis der jüngste Jungstorch verstarb. Am 16. Juni musste Gustav Bickel noch einmal auf den Turm, um den zweiten toten Jungstorch zu bergen. Bei dieser Gelegenheit er hat auch gleich das Nest gereinigt. Dies war dringend notwendig, da in Folge der starken Regenfälle das Wasser im Nest stand und nicht mehr abfloss. Die beiden verbleibenden Jungstörche entwickeln sich prächtig und starten schon mit den ersten Flugversuchen.

### Flugdrohne stört Störche

Leider wurde die Ruhe der Storchenfamilie durch eine ferngesteuerte Drohne gestört. Die Tiere werden durch diese doch lauten Fluggeräte verunsichert und geraten in Panik. „Storchennester sind nach dem Bundesnaturschutzgesetz geschützte Nist- und Brutstätten“, sagt Gustav Bickel und weist darauf hin, dass es nach Artenschutzgesetz und Naturschutzgesetz streng verboten ist mit Fluggeräten über Brut- und Nistplätze zu fliegen.

### Dank an Spenderinnen und Spender

Wir möchten uns an dieser Stelle bei den vielen Spenderinnen und Spendern bedanken, die das Projekt finanziell unterstützt haben. Zunächst wurden die Spenden für die Webcam und verschiedene technische Geräte, wie zum Beispiel den Router verwendet. Als nächste Aktion steht an, die Leitungen, die momentan noch recht lose im Kirchturm herumhängen, professionell zu versorgen. Ferner suchen wir noch einer Lösung, den Turmaufstieg (insbesondere zwischen den Glocken hindurch) durch das Anbringen einer Leiter etwas zu erleichtern und sicherer zu gestalten.

### Wir freuen uns über weitere Spenden:

IBAN: DE02 6809 0000 0005 4186 07

Stichwort: Störche

*Text: Nicolai Bischler, Fotos: webcam, Gustav Bickel*

Nicht jede Behandlung fängt mit einem Lächeln des Patienten an – wer geht schon gerne zum Zahnarzt?

Im Team arbeiten wir gemeinsam, um Ihre Zahngesundheit zu erhalten und Sie zum Lächeln zu bringen!

**Zum Glück gibt es den Zahnarzt Rehmer!**



**Dr. Rehmer**  
Zahnarztpraxis

Hofackerstr. 96 / Ecke Sundgauallee  
79110 Freiburg i. Br.  
Tel.: (0761) 82 111  
[info@zahnarzt-rehmer.de](mailto:info@zahnarzt-rehmer.de)  
[www.zahnarzt-rehmer.de](http://www.zahnarzt-rehmer.de)

### “Lieber Grundbuch als Sparbuch”

Wenn’s um Immobilien geht...

Kauf, Verkauf, Vermietung, Häuser oder Grundstücke, sind wir für Sie zuständig.

**Wir freuen uns über Ihren Anruf.**

**JENNE & DÖLTER**  
IMMOBILIEN

Freiburg - Bad Krozingen - Emmendingen

Sundgauallee 112  
Tel. 0761/88 59 612  
[www.jennedoelter.de](http://www.jennedoelter.de)

## Mit exCURSIO unterwegs...

### Geschichts- und Bürgerverein Heimbach und Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde unternahmen eine gemeinsame Wanderung inklusive Weinprobe

Im Rahmen der Stadt-Land-Partnerschaft der Gemeinde Teningen mit dem Freiburger Stadtteil Betzenhausen-Bischofslinde fand am 5. Juni 2016 eine Wanderung auf dem Heimbacher Gallusweg statt.

Geplant wurde die Wanderung von Christa Götz (Geschichts- und Bürgerverein Heimbach e.V.) und Helmut Schiemann (Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde, AK Teningen).

Vom Heimbacher Rathaus ging es durch den Wald zum Fuchsbug, ca. 100 Höhenmeter. Von hier hatten wir trotz trübem Himmel eine herrliche Sicht in das Rheintal, Kaiserstuhl, Tuniberg, Vogesen und etwas links konnten wir auch die Burg Landeck sehen. Weiter ging es zum Vöglisberg und von dort zum Hermannsbrunnen. Hier machten wir eine Pause und ließen uns von Christa Götz, vom Heimbacher Geschichts- und Bürgerverein berichten, was es mit dieser Stätte auf sich hat.

Der Hermannsbrunnen steht mit dem Vierdörferwald, der von Heimbach, Köndringen, Malterdingen und Mundingen gemeinschaftlich genutzt wurde, eng in Verbindung. Am Hermannsbrunnen fand schon im Mittelalter das Waldgericht statt. Jedes Jahr am Ostermontag kamen hier die 24 Waldrichter, sechs aus jeder der Vierdörferwaldgemeinden, und vier Stabhalter zusammen. Die Waldordnung wurde verlesen und Strafen gegen Waldfrevler verhängt. Der Hermannsbrunnen wurde 1975 zum Abschluss der Rebflurberreinigung wiedererrichtet und ist ein Symbol der Tradition und des Rechtes.

Dann führte uns der Weg über den Seegraben (Verlängerung vom Gallenbach) durch die Weinberge über den Blumberg wieder hinunter nach Heimbach zur St. Gallus Kirche. Hier besichtigten wir das Mahnmal für den Frieden, ein Werk von Pater Donatus Leicher.



Hier berichtete uns Fritz Götz vom Heimbacher Geschichtsverein über das Leben von Pater Donatus.

Dieser fand 1970 als Bürgersohn Heimbachs bei der politischen Diskussion um ein Kriegerdenkmal schnell Gehör und anstatt der bis dahin üblichen Kriegerdenkmäler schuf er ein weithin bekanntes Mahnmal für den Frieden. Auf den Tafeln an dem Ort finden wir die Namen der gefallenen Soldaten in den beiden Weltkriegen und eine von Pater Donatus geschaffene Skulptur, in die folgende Schrift eingemeißelt ist.

*„Diese Stätte will ein Protest sein gegen den Krieg und ein Aufruf zu Versöhnung und Frieden.*

*Heute, im Jahr 1971 herrschen in der Welt Rassenhass, Klassenkampf, Hunger, Angst, Unsicherheit trotz Wohlstand und weltweiter Hilfe.“*

Auch der Spruch am Eingang des Mahnmals erinnert nicht an die üblichen Kriegerdenkmäler.

*„Wir gedenken der Toten, die durch Kämpfe jeder Art ihr Leben verloren, weil der Hass in der Welt mächtiger war als die Liebe.“*

In diesem Satz steckt Hoffnung, dass sich etwas ändern könnte, dass die Liebe mächtiger wird als der Hass.

Gegenüber der St. Gallus Kirche steht seit 2009 die von Pater Donatus aus einem Stamm angefertigte 5 Meter hohe St. Gallus-Skulptur. Pater Donatus starb im Januar 2016 im Alter von 94 Jahren.

Nach diesem interessanten Vortrag beschlossen wir den Tag mit einer Weinprobe mit Häppchen bei der Familie Hügler in Heimbach.

Wir probierten viele Weine und erfuhren dabei von Herrn Hügler einiges über die verschiedenen Sorten, Lagen und den Weinanbau allgemein.

*Fotos /Text: Helmut Schiemann*



**Malerfach-Betrieb**

- Maler- + Lackierarbeiten (Innen + außen)
- Tapezieren
- Bodenbeläge
- Fassadenbeschriftung

**Vogel + Bammerl**  
Malermeister  
Susanne Vogel + Christina Bammerl  
Sulzburger Straße 37 • 79114 Freiburg  
Tel. 07 61/47 55 70 • Fax 07 61/47 48 05

**Miele** *Geb. Schlosser*

**Nutzen Sie die Vorteile Ihres Miele Fachhändlers!**

- Miele Kundendienst
- Verkauf durch geschulte Fachkräfte
- Kompetenter Service für Ersatzteile und Zubehör

ELEKTROFACHGESCHÄFT UND KÜCHENSTUDIO

Inhaber: Stefan Ernst  
Kußmaulstraße 1  
79114 Freiburg  
Telefon 07 61 / 8 38 12  
Telefax 07 61 / 89 27 27  
www.gebr-schlosser.de

## Teninger Termine:

### 30.07. und 31.07.:

Verein zur Pflege des Brauchtums in Landeck:  
Burghock (Bürgerhaus Landeck)

### 06.08. und 07.08.:

Schwarzwaldverein Teningen:  
Sommerfest (Brunnenried/Teningen)

### 02.09. bis 04.09.:

Vereinsgemeinschaft Teningen:  
Gassenfest (Teningen)

### 10.09.:

Förderverein Anwesen Menton:  
Herbstfest (Menton/Teningen)

### 11.09.:

Tag des offenen Denkmals (Menton/Teningen)

### 11.09.:

Geschichts- und Bürgerverein Heimbach:  
Tag des offenen Denkmals (Heimbach)

### 17.09. und 18.09.:

FFW, Abt.: Nimburg-Bottingen:  
Zwiebelkuchenfest (FFW-Gerätehaus/Nimburg)



**Christina Schulz**  
Diplom-Betriebswirtin (FH)  
Fachkraft für Personalvermittlung und Personalberatung (IHK)

**Starten Sie jetzt durch zu Ihrem Traumjob!**

**Tel. 0761 458 903 80**      **–Arbeitsvermittlung**  
**www.m-ib.com**            **–Bewerbungstraining**  
Sundgauallee 12 · 79110 Freiburg      **–Online-Bewerbungen**

**Kostenlose Hilfe bei der Arbeitssuche (mit Vermittlungsgutschein)**

*Wir sind...* **S U**  
**B I**



**Ulrich Blum**  
Orthopädie-  
Schuhmacher-Meister  
Podologe

Sundgauallee 55  
79114 Freiburg

Tel. 0761 / 8 09 59 89  
Fax 0761 / 89 33 34

info@schuhblum.de  
www.schuhblum.de



**Blum**  
ORTHOPÄDIE-  
SCHUHTECHNIK

*Ihre Füße in besten Händen*

## Herumliegender Müll zieht Ratten an!

**Geschäftsleute aus der Bischofslinde haben den Bürgerverein darauf aufmerksam gemacht, dass in der letzten Zeit auf einer öffentlichen Baumscheibe bei den Glascontainern in der Straße Am Bischofskreuz vermehrt Ratten gesichtet wurden und sich eine nicht mehr hinnehmbare Rattenplage entwickelt.**

Die Ursache liegt darin, dass viele BürgerInnen aus den anliegenden Häusern ihre gelben Säcke dort auf die Baumscheibe zur Abholung hinlegen; oft enthalten die gelben Säcke auch Lebensmittel und anderen Abfall, der nicht in die gelben Säcke gehört. Die Häuser können wohl nicht direkt angefahren werden. Durch diese massive Lagerung auf dem unbefestigten Boden, entwickelte sich darunter eine extreme Rattenplage.

„Dadurch, dass die Säcke auf öffentlichem Gelände liegen, fühlt sich niemand für die nicht mitgenommenen

Säcke verantwortlich. So lagern seit sehr langer Zeit 3 Säcke, die niemand entfernt“, so Beate Diezemann, 2. Vorsitzende des Bürgervereins.

Mit viel Aufwand und sehr viel Geld wurde und wird das Zentren-Aktivierungskonzept hier im Stadtteil Betzenhausen-Bischofslinde umgesetzt. Nach Ansicht des Bürgervereins ist es traurig, dass durch einen solchen Schandfleck das bisher gut umgesetzte Ergebnis getrübt wird. In einem Schreiben an die ASF (Abfallwirtschaft und Stadtreinigung) bat der Bürgerverein das Problem zu lösen.

Wie der Geschäftsführer der ASF, Michael Broglin, im Antwortschreiben mitteilte, „wird die ASF den Unrat entfernen und die betroffenen Anwohner bzw. Hausverwaltungen über geeignetere Flächen zu Abholung von Gelben Säcken informieren“.

Bei der Bekämpfung der unangenehmen Nagetiere kann die ASF leider nicht weiterhelfen, hier sei das Garten –und Tiefbauamt zuständig – hier lag uns bis zum Redaktionsschluss noch kein Schreiben vor.

*Text: Nicolai Bischler  
Foto: Beate Diezemann*



**maler**  
**albert kiefer**  
GMBH

Restaurator im Handwerk

79110 FREIBURG  
Tel. 0761 / 80 01 35





# Baustellenaktion Sundgauallee

Im August und September erhalten Sie beim Kauf einer Korrektionsbrille **die Zweitbrille**

mit der gleichen Sehkraft

**zum halben Preis!**

Sehpark **Optik**

*Echt scharf!*



Sundgauallee 51 • 79114 Freiburg • Tel. 0761/81614 • direkt beim Betzenhauser Torplatz

## Umbauarbeiten in der Sundgauallee voll im Zeitplan

Gleissanierung und Neubau der Haltestellen der Linie 1 steht kurz bevor

**Trotz einiger Schlechtwettertage befinden sich die Bauarbeiten in der Sundgauallee im Zeitplan.**

**Die Aufwertung des Stadtteilzentrums ist in den umgestalteten Seitenbereichen bereits deutlich zu erkennen und stößt vor Ort auf positive Resonanz.**

Am 22.07.2016 beginnt nun die „heiße“ Phase der Baumaßnahme. Die südliche Sundgauallee (Fahrtrichtung Stadtmitte) wird für den KFZ-Verkehr gesperrt, es steht dann nur noch eine Fahrspur in Richtung Lehen zur Verfügung.



Von Lehen kommend wird eine Umleitung über die Dietenbachstraße - Tränkestraße - Angelus-Silesius-Straße eingerichtet. Die Umleitung ist ausgeschildert und besteht voraussichtlich bis 11.9.2016.

Die letzte Bahn der VAG fährt am 24.07.2016 mit Betriebsschluss um 1.00 Uhr.

Fahrpläne für den Schienenersatzverkehr zwischen Landwasser und der Haltestelle „Bissierstraße“ finden Sie auf der Internetseite der VAG bzw. im Kundenzentrum Pluspunkt in der Salzstraße 3 bzw. in der Radstation auf der Hauptbahnhofbrücke.

Ab 12.09.2016 wird die VAG den Stadtbahnbetrieb wieder aufnehmen.

Der Humusabtrag im Gleisbereich wird bereits ab 18.7.2016 in Nacharbeit vorgenommen.

### Fragen zum Bauablauf:

GuT@stadt.freiburg.de oder Tel: 0761-2014530

Fragen zum ÖPNV:

www.vag-freiburg.de oder Tel: 0761-4511500

Fragen zum ZAK:

APS@stadt.freiburg.de oder 0761-2014022

*Bildquelle: Stadt Freiburg*



# Familienheim Freiburg eG

**Die Baugenossenschaft investiert in Servicequalität und erweitert ihre Geschäftsstelle um ein neues Kundenzentrum.**

Im Frühjahr schloss die Familienheim Freiburg nach einjähriger Bauzeit den Umbau zweier ehemaliger Gewerbeeinheiten, neben ihrer Geschäftsstelle in der Gaußstraße 5, zu einem modernen neuen Kundenzentrum ab. Mit dieser Maßnahme setzt die Baugenossenschaft auf kundennahe, serviceorientierte Betreuung ihrer Mieter und Mitglieder. Auf einer Fläche von insgesamt 190 Quadratmetern wurden die Abteilungen Spareinrichtung, Vermietung, allgemeine Kundenberatung und Technischer Service zentral untergebracht.

Durch die ebenerdige Lage ist das Servicezentrum barrierefrei erreichbar. Der großzügige Eingangsbereich bietet neben einer Empfangstheke einen ansprechend gestalteten Wartebereich. In den weiteren Räumen befinden sich die Spareinrichtung, die mit modernster Sicherheitstechnik ausgestattet wurde, und die Büros der Mitarbeiter, vom Gang jeweils offen und hell durch Glastüren getrennt.

Im südlichen Bereich schließt ein neuer Einweitungsbau mit einem teilbaren, modernen Tagungs- und Konferenzraum an, in dem auf 140 Quadratmetern Mieterversammlungen, Diavorträge und andere Veranstaltungen stattfinden können. Das Gebäude verfügt über eine innovative Haustechnik – angefangen von der Schließ- und Alarmanlage über die Fußbodenheizung bis hin zur Lüftung, die im Kundenzentrum und in den Konferenzräumen für Frischluftzufuhr sorgt. Für die ansprechende Planung zeichnet das Freiburger Büro Hetzel + Ortholf Architekten verantwortlich.

Am 4. Juni 2016 wurde das neue Kundenzentrum mit einem Tag der offenen Tür offiziell eröffnet.



## Informationen zur Familienheim Freiburg Baugenossenschaft eG

Die Familienheim Freiburg wurde am 23. Januar 1930 im Zuge des 68. Deutschen Katholikentages in Freiburg gegründet und ist damit die zweitälteste Genossenschaft der Stadt. Ihr Ziel war es damals wie heute, der großen Wohnungsnot mit dem Bau preiswerter Mietwohnungen zu begegnen. Heute zählt das moderne Dienstleistungsunternehmen 7560 Mitglieder und verwaltet einen Mietwohnungsbestand von 2650 Wohneinheiten sowie 1300 Garagen und Stellplätze.

Seit 1967 bietet die Baugenossenschaft Mitgliedern und deren Angehörigen die Möglichkeit, ihr Geld zu überdurchschnittlichen Konditionen sozial verantwortlich in der genossenschaftlichen Spareinrichtung anzulegen. Die Spargelder dienen komplett der Finanzierung von nachhaltigen, sozial verantwortungsvollen wohnungswirtschaftlichen Leistungen.

## Kontakt

Familienheim Freiburg Baugenossenschaft eG  
Gaußstraße 5 · 79114 Freiburg  
Tel: 0761-8 88 87-0  
[www.familienheim-freiburg.de](http://www.familienheim-freiburg.de)

## Pressekontakt

Büro für PR | Texte | Redaktion – Karina Mrowetz  
Alte Bundesstraße 37 · 79194 Gundelfingen  
Tel: 0761 - 59233-13 · Mail: [mrowetz@eundp.com](mailto:mrowetz@eundp.com)

**WIR BEKEHREN SIE!**

**Dreisamtäler Service-Dienst**

Schneller, zuverlässiger und gründlicher Fachbetrieb für

- ▶ Büroreinigung
- ▶ Gehwegreinigung
- ▶ Treppenhausreinigung
- ▶ Fensterreinigung

[www.dsd-freiburg.de](http://www.dsd-freiburg.de)

**TEL: 77123**

Ab € 7,92 pro Jahr sorglos ins Ausland reisen: mit der Krankenversicherung **singleTRAVEL** von AXA

**RALF NIMSCH**

IHR VERSICHERUNGSBÜRO AM SEEPARK

Generalagentur der **AXA Versicherung AG**  
Maßstäbe / neu definiert

Generalagentur der **DBV Versicherung AG**  
Spezialist für den öffentlichen Dienst

Husserlstr.12 · 79110 Freiburg  
Tel. 0761 - 85888 · Fax 0761-800488  
Ralf.Nimsch@axa.de  
[www.nimsch.net](http://www.nimsch.net)



## Landesgartenschau 1986-2016

**Der „Blattfalter“ hatte 1986 – während der Landesgartenschau die Besucher und die Einwohner von Freiburg fast jeden Tag über das Neueste aus der LGS informiert.**

Nach genau dreißig Jahren ist nun dieser „Informant“ – der „Blattfalter“ wieder aktiv geworden, und hat sich bei einigen – damals so wichtigen - Männern gemeldet und diese nach ihren Erfahrungen befragt.

**Für diese Ausgabe war der „Blattfalter“ bei Herrn Bernhard Utz, hier ist nun das Interview mit ihm:**

*Herr Utz, Sie waren zur Zeit der LGS der Technische Direktor der Gartenschau, was waren da Ihre Aufgaben vor und während der LGS?*

Für mich war es wichtig den Plan der Gartenarchitekten umzusetzen, das bisherige Kieswerk Gelände sowohl für die LGS, als auch für die Zukunft zu gestalten. Ich war verantwortlich für die Durchführung

guter Arbeiten der verschiedenen Firmen um das „Brachland“ zum Grünen und Blühen zu bringen. Besondere Aufmerksamkeit musste ich für das Kunstkonzept mit den verschiedensten Bauten, z.B. dem Tempelchen, dem Forsthaus, dem Eingangsbereich an der SGA, dem Turm oder der „Arche“ aufbringen.

*Was war in diesen Monaten für Sie besonders wichtig?*

In der Zeit der LGS geschah die große Katastrophe in Tschernobyl und es war meine Aufgabe, die Qualität der Anlagen genauestens zu prüfen, zu erhalten und den Besuchern unsere „Ersatz“- Arbeiten verständlich zu machen. Die Pflege der Blumenrabatten, besonders der Rosenbeete und der Einjahrespflanzungen, sowie der Stauden, lag mir sehr am Herzen.

Von großer Bedeutung war auch die Vielseitigkeit der verschiedenen Hallenschauen.

*Was waren für Sie persönliche Highlights, bzw. Höhepunkte?*

...hier bin ich gut beraten!



**Apotheke am Seepark**

Verleih von  
Babywaagen  
Elektrischen Milchpumpen  
Inhalationsgeräten

Messen von Blutdruck und Blutzucker  
Anmessen von Kompressionsstrümpfen

Martin Hahner  
Fachapotheker für Offizin-Pharmazie

Hofackerstr. 92 • 79110 Freiburg • Tel. 0761 / 80 69 33  
e-mail: apo.amseepark@t-online.de • Fax 0761 / 89 28 08  
www.apotheke-am-seepark.de

h a a r e

carmenschätze

official member  
intercoiffure mondial



Unter den 30 besten  
intercoiffure-Salons  
Deutschlands!

Hofackerstraße 95 · 79110 Freiburg  
Tel. 0761 / 8 86 63 11 · www.haare.net



Das waren u.a. die Begegnungen mit international anerkannten Künstlern und Architekten z.B. der des „Tempelchens“, des „Forsthauses“ mit der Verwendung von heimischen Douglasienholz oder auch dem Gestalter der „Stehle“. Auch die Anlage des „Mammutbaumwäldchens“, und die Anlage der „Fähre“ über den See waren besondere Höhepunkte.

*Woran – glauben Sie – lag es, dass diese LGS solch einen großen und nachhaltigen Erfolg hatte?*

Es war unser Konzept, einen Park für den Westen der Stadt mit einer guten und schnellen Anbindung an die Innenstadt zu schaffen. Dann war es auch die gute „Mischung“ von Wasser – Grün für Alle – Sport, Spiel und Schule mit der angrenzenden, sich ausweitenden Bebauung zu schaffen. Dazu kam die neue, gute Anbindung an den ÖPNV und nicht zuletzt der wunderbare Hintergrund des Schwarzwaldes.

*Welche Bilanz ziehen Sie heute nach 30 Jahren?*

Entstanden ist ein zukunftssträchtiger Park in der Nähe der Stadt mit seiner Bekanntheit über die Ländergrenzen hinweg. Wie wahr ist der Spruch auf der Tafel an der „Stehle“ von Lina Ritter:

WORUM TRENNT UNS E RHI? ASS MIR ZEIGE CHENNT WIE ME BRUCKE BÄUT“

*Vielen Dank, Herr Utz, für dieses Gespräch.*

*Vielleicht treffen wir uns mal bei einem zufälligen Rundgang in unserem schönen Park.*

**Wir lieben Frische!**

**Ab sofort: 24 Stunden  
herzhafter Genuß aus unserem Frische-Automaten !!!  
Wir freuen uns auf Sie!**

Am Gansacker 28, 79224 Umkirch Tel.: 07665/9452-20  
info@kramerswurst.de, www.kramerswurst.de, Mo - Sa 7 - 19 Uhr

Wir sind... **S U B I**

# Bischofskreuz Apotheke Caunes

Christophe Caunes, Apotheker e.K.  
Am Bischofskreuz 5 · 79114 Freiburg  
Telefon 0761/82196 · Telefax 0761/80452

**In allen Gesundheitsfragen sind wir für Sie da!**  
Wir haben durchgehend geöffnet  
Mo.-Fr.: 8.30 bis 18.30 Uhr, Sa.: 8.30 bis 13.00 Uhr

**Bei der CAUNES-Apotheke  
sind Sie in den besten Händen**

Official Partner

# Lago

CAFE · RESTAURANT · SEETERRASSE

Gerhart-Hauptmann-Str. 1, Im Seepark · 79110 Freiburg · 0761-80 69 55  
Mo-Sa 11.30-24.00 Uhr · So & Feiertag 10.00-24.00 Uhr · www.lago.de

## Fragen zu:

- > Schule
- > Wiedereinstieg
- > Ausbildung + Studium
- > Weiterbildung
- > Anerkennung

Any questions about... / حول استفسارات... / Domande riguardanti...

**Der Wegweiser Bildung kommt nach und berät:**

**> kostenfrei und ohne Termin**

<p><b>&gt; In der Anne-Frank-Schule, Wilmsdorfer Straße 19, im Gebäude der AUB hinter der Schule</b></p> <p><b>&gt; Donnerstags von 16.00 – 17.30 Uhr:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 21.04.2016 - 20.10.2016</li> <li>- 12.05.2016 - 17.11.2016</li> <li>- 09.06.2016 - 08.12.2016</li> <li>- 07.07.2016</li> <li>- 22.09.2016</li> </ul>	<p><b>&gt; Im Kindergarten St. Albert, Sundgauallee 9b</b></p> <p><b>&gt; Montags von 12.30 – 14.30 Uhr:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 25.04.2016</li> <li>- 30.05.2016</li> <li>- 27.06.2016</li> <li>- 25.07.2016</li> <li>- 26.09.2016</li> <li>- 10.10.2016</li> <li>- 28.11.2016</li> <li>- 12.12.2016</li> </ul>
--	---

**Betzenhausen-  
Bischofslinde**

Wegweiser Bildung  
Erweg, Städtische Freiburg  
Münsterplatz 17, 79098 Freiburg  
Telefon 201-2020  
www.staetliedebildung-freiburg.de  
www.bf-freiburg.de/bwb

## Ausflug des Kirchenchores Hl. Familie - St. Cyriak

Der diesjährige Ausflug des Kirchenchores führte nach Langenargen an den Bodensee.

Wir starteten bei Regen, und noch in der Pause mussten beim Kuchen anschneiden die Regenschirme aufgespannt werden.

In Langenargen angekommen schien die Sonne. Wir starteten mit einer Führung der St. Martinskirche und einem Orgelkonzert. Anschließend feierte das Ehepaar Diez ihre Goldene Hochzeit mit einer sehr schönen Andacht.

Im Gasthaus Engel stärkten wir uns mit Mittagessen für die historische Stadtführung durch Langenargen



und danach blieb noch genug Zeit für einen gemütlichen Kaffee oder ein Eis zu genießen.

Auf dem Nachhauseweg gab es ein Wunschkonzert mit Pfarrer Joachim Koffler und seiner Gitarre, so verging die Heimfahrt im Flug.

*Text: Susann Bischler, Foto: Franz Ehret*

**Rohrreinigung**  
**FRITZ**  
**LÖFFLER**

**HALT DEIN  
ROHR  
SAUBER!**

 Verstopfte Abflussrohre

 in Bad, Küche, WC,  
Gewerbe und Industrie

 Sofortdienst Tag und Nacht,  
sonn- und feiertags

 (0761)  
**8 09 62 40**  
Fax: 80 61 24  
Mobil: 0171 / 3 42 82 23

  
**jürgen röttele**  
Funktions-Badezimmer

79114 Freiburg  
Unterer Mühlenweg 22  
Tel.: 0761 49 48 98  
www.funktions-badezimmer.de



Entspannte Körperpflege im eigenen Bad.

**Nutzen Sie unseren Schauraum.**  
Geöffnet nach Terminabsprache.

## Der Kultur- und Geschichtskreis lädt ein: Das Alamannenmuseum in Vörstetten

Etwas versteckt am Ende der Denzlingerstraße in Vörstetten gibt es ein Juwel der regionalen Museumslandschaft zu entdecken: Das Alamannenmuseum mit seinem beeindruckendem Freigelände, welches das Leben unserer Vorfahren unmittelbar erfahrbar macht.

Der im Jahre 2005 gegründete Museums- und Geschichtsverein Vörstetten hat mit den Ergebnissen der vier vor Ort stattgefundenen Ausgrabungen (1991 – 2010) ein hervorragendes Museum mit erlebnispädagogischem Konzept gestaltet.

Die gefundenen Siedlungsspuren früher Alamannen, welche in direktem Kontakt mit der römischen Reichsgrenze lebten, waren Pfostengruben und Hausgrundrisse. Daraus wurden u. a. ein Wohnstallhaus, ein Grubenhaus, ein Speicher und eine Töpferwerkstatt rekonstruiert. Daneben gibt es im Museumsgebäude auf zwei Stockwerken eine Dauerausstellung über die Geschichte der frühen Alamannen im Breisgau, in der

man auch viel über die Zeit der Gründung Betzenhausens erfahren kann.

Der Kultur- und Geschichtskreis lädt alle Geschichtsinteressierten ein, am 11.09.2016 vormittags, dieses besondere Museum kennenzulernen. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt. **Anmeldung per E-Mail:** br.hammerich@googlemail.com

*Text und Bilder:*

*Brigitte Hammerich, www.kuge-freiburg.de*



# Eigene Hütte für die Jugendgruppe des Angelsportvereins

**Im Angelsportverein Freiburg e.V. hat die Jugendarbeit einen hohen Stellenwert und ist seit vielen Jahren fester Bestandteil des Vereinslebens.**

**Neben dem Fischen werden die Jugendlichen auch für das Thema Naturschutz sensibilisiert.**

Es geht nicht nur um die Ausübung des Hobbys, sondern auch um die Übernahme von Verantwortung für den Lebensraum im und um das Gewässer.

Deshalb freute sich der 1. Vorsitzende Franz Bühler ganz besonders am Samstag, den 4.6.2016, der Jugendgruppe die vereinseigene Hütte an einem Pachtgewässer in Merdingen zur Freizeitgestaltung übergeben zu können. Die offizielle Übergabe fand trotz des anfänglich schlechten Wetters gemeinsam mit der Jugendgruppe in Verbindung mit einem Kameradschaftsfischen statt. Die Jugendgruppe hatte für Getränke gesorgt und Grillmöglichkeiten bereitgestellt.

Die in den 50er Jahren erbaute Hütte war zwischenzeitlich in einem desolaten Zustand und zuletzt kaum noch nutzbar. Unter der Leitung von Hüttenwart Michael König haben einige Vereinsmitglieder in diesem Frühjahr mit unzähligen Arbeitsstunden der Hütte wieder zu neuem Glanz verholfen. Neben dem Hüttenwart bedankt sich der 1. Vorsitzende auch bei den Vereinskameraden Peter Schuler, Günter Weisel, Waldemar Trieber, Alexander Trieber, Waldemar Habenberg, Hanspeter König und Wolfgang Eiselsberg, die

mit unzähligen Arbeitsstunden die Hütte und Aussenanlage wieder in einen hervorragenden Zustand gebracht haben.

Die Hütte bietet der Jugendgruppe einen idealen Standort um ihrem Hobby nachzugehen und gemeinsame gesellige Stunden zu verbringen. Jugendwart Benjamin Kleindienst, sein Betreuersteam und die Jungangler freuen sich sehr über diese aktive Jugendförderung.

*Franz Bühler*



## Einladung zum Göckele Fest

**Göckele Fest des Kleintierzuchtvereins Lehen-Betzenhausen.**

Am Wochenende, 13. und 14. August 2016, findet wieder das traditionelle Göckele-Fest auf dem an der Dreisam gelegenen Vereinsgelände des Kleintierzuchtvereins Lehen-Betzenhausen statt.

**Beginn: Samstag 18.00 Uhr - Sonntag 11.00 Uhr**



**VIP SÜD GmbH**  
Waldstraße 18 c  
79194 Gundelfingen  
Tel.: 07 61 / 59 20 70  
Fax.: 07 61 / 58 97 17  
GF: Volker Krüger



Mitglied im Verband der  
Immobilienverwalter  
Baden-Württemberg e.V.  
**... bald auch Ihre  
Hausverwaltung ...?**

## Ferienwohnungen am Seepark Falk

Schöne, moderne, helle  
1- und 2-Zimmer-Ferienwohnungen  
schon ab 40 €  
D-79110 Freiburg-Betzenhausen



Tel. 07 61 / 4 58 90 81 oder Mobil 0157 852 93 546  
kontakt@ferienwohnung-freiburg-am-seepark.de  
www.ferienwohnung-freiburg-am-seepark.de



**E S C H M A N N**  
SCHREINEREI LADENBAU INNENEINRICHTUNG

Strassburger Str. 4 | D-79110 Freiburg  
Tel. +49 (0) 761 / 8 33 32 | Fax +49 (0) 761 / 8 48 62  
info@schreinerei-eschmann.de | www.schreinerei-eschmann.de

## Stadtteiltreff

im Haus Albert · Sundgaullee 9 · 79114 Freiburg  
Tel. (07 61) 89 75 95 95 · stadtteiltreff-bb@caritas-freiburg.de  
Sprechzeiten: Dienstag 14–18 Uhr, Donnerstag 9–12 Uhr



### Die Sprechstunde des Stadtteiltreffs bietet:

#### Dienstag 14 - 18 Uhr und Donnerstag 9 - 12 Uhr

- Beratung zu ehrenamtlichem Engagement im Stadtteil, Erstberatung bei persönlichen Anliegen oder Problemen
- Suche-Biete Börse, z.B. gemeinsam ins Theater gehen, Kreativ-Treff, Spielegruppe
- Ausgabe der Freiburger Familien-Card
- Ausgabe von Gelben Säcken
- Annahme alter Handys, Brillen, Hörgeräte, CDs, Tintenpatronen, Tonerkartuschen und Weinkorken für einen guten Zweck
- Anmeldestelle für „Kulturwunsch Freiburg“ das die kostenfreie Teilnahme an kulturellen Veranstaltungen für Menschen mit geringem Einkommen ermöglicht.

#### Sommerpause des Stadtteiltreffs

Vom 8.-19. August ist das Büro des Stadtteiltreffs geschlossen (keine Sprechstunden).

### Sozialsprechstunde für Senioren

Am 4. Juli, 1. August und 5. September um 14:30-16:30 Uhr bietet Frau Dürk wieder älteren Menschen und deren Angehörigen eine kostenfreie Beratung über sämtliche Hilfen im Alter. Die Beratung ist konfessionsunabhängig und unterliegt der Schweigepflicht.

**Ort: Stadtteiltreff, Sundgaullee 9.**

### Wie kann ich mich in der Flüchtlingshilfe engagieren?

**Die kurze Antwort:** Melden Sie sich im Stadtteiltreff zu den Sprechzeiten bei Markus Fugmann. Er nimmt sich gerne Zeit, auch außerhalb der Sprechzeiten, um mit Ihnen die verschiedensten Möglichkeiten durchzugehen.

**Die etwas längere Antwort:** In Freiburg gibt es inzwischen eine Vielzahl von Angeboten:

Wer erst mal „reinschnuppern“ möchte, kann sich in eines der Begegnungscafés im Stadtteil einbringen (siehe weiter unten). Der Vorteil: hier ist kein verbindliches Engagement erforderlich.

Wer mehr Zeit mitbringt und einen persönlichen Kontakt zu einem oder mehreren Geflüchteten vertiefen möchte, kann sich in einem der Patenschaftsprojekte engagieren, z.B. Lernpatenschaften für Kinder, Jugendliche oder Erwachsene, Kulturpatenschaften, Patenschaften für die Jobsuche oder Familienpatenschaften. Projektengagement ist eine weitere Möglichkeit: Die Mitarbeit in einer Fahrradwerkstatt, mitwirken beim Aufbau einer Kleiderkammer, ein Projekt zur Zahnprophylaxe- das sind Beispiele für die Projektarbeit. Je nach Interesse findet sich ein Thema, das Ihnen entspricht.

**Nähere Informationen gerne über den Stadtteiltreff oder Sie kommen einfach ohne Anmeldung dazu.**

### Engagement-Möglichkeiten im Stadtteil

#### Mosaik im Café Satz

Jeden Montag ab 14:00 Uhr im Café Satz in der Guntramstraße. Raum für Kontakt, Gespräche und Zeit um Deutsch zu lernen.

#### Aktion am Dienstag

Bowling, Billard, Beachvolleyball etc.  
Kontakt über den Stadtteiltreff

#### Mosaik am Mittwoch

Begegnungscafé mit Flüchtlingen, jeden Mittwoch von 16-18:00 Uhr im Haus Albert, Sundgaullee 9. Zeit für Kontakt, Gespräch, Nachhilfe-Unterricht, Musik, Ausflüge planen. Eigene Ideen sind willkommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Einfach dazu kommen und jemanden ansprechen, dass Sie „neu“ sind.

#### Mosaik am Donnerstag

Wie beim Mosaik am Mittwoch: Bei Kaffee, Kuchen und musikalischer Begleitung sind alle Interessierten herzlich willkommen. Bitte einfach dazu kommen, jeden Donnerstag in den Räumen der Matthäusgemeinde, Sundgaullee 31, von 16-18:00 Uhr.

#### Weitere Angebote und Projekte

Nähwerkstatt, Gitarrenkurs, Kulturpatenschaften, Wandergruppe und ab Herbst wieder die Fahrradwerkstatt.

## Rückblick: Sommerspiel-Aktionstage

Dieses Jahr hatten wir richtig Glück mit dem Wetter, in der Woche vom 20. Bis 23. Juni gab es an vier Orten im Stadtteil Spielaktionen vom Spielmobil und mehreren Kinder- und Jugendeinrichtungen aus dem Stadtteil. Damit wurde vielen Kindern und ihren Eltern eine große Freude bereitet!

Herzlichen Dank allen Beteiligten: den vielen ehrenamtlichen Kuchenbäckerinnen und Bäckern, dem Team des Kinder- und Jugendtreff Chummy, Kindergarten und die Pfadfinder von St. Albert, die Schulsozialarbeit der Anne-Frank Schule, das Spielmobil sowie dem DRK-Team vom Sozialdienst im Flüchtlingswohnheim Bissierstr.

## Nebenjob gesucht? Die Caritas Nachbarschaftshilfe sucht Verstärkung

Für die stundenweise Betreuung von Menschen mit Demenz, hauswirtschaftliche Unterstützung von älteren und pflegebedürftigen Menschen und für die Freizeitassistenten für Menschen mit Behinderung. Bezahlt wird eine Aufwandsentschädigung von 9-10 Euro pro Stunde. **Kontakt: Caritas Nachbarschaftshilfe, Talstr. 20, Tel. 0761-361940.**

## Suche-Biete

Robuste Nähmaschine gesucht für Nähwerkstatt mit Flüchtlingsfrauen Tel. 891583.

**Spritkosten sparen serienmäßig.**

- klare Linienführung
- null Emission im Fahrbetrieb
- intelligentes Raumkonzept

Nachrechnen und umsteigen:  
**mobirechner.de**

Freiburger Verkehrs AG Ganz die Freiburger Linie VAG

## café AUSBLICK 3. QUARTAL 2016

DATUM	PROGRAMM
05.07.2016	THEMENTISCH GESUNDNET
12.07.2016	GIS-CAFFEE
19.07.2016	SOMMERLIEDER SINGEN
26.07.2016	
AUGUST	SOMMERFERIEN
06.08.2016	THEMENTISCH GESUNDNET
13.08.2016	SCHUTZENGEL BASTELN
20.08.2016	WAFFELBACKEN
27.08.2016	ORIGAMI

WIR FREUEN UNS AUF SIE, JEWEILS VON 15.00 – 19.30 UHR  
IM STADTTEILTREFF BETZENHAUSEN-BISCHOFSDENDE  
HAUS ALBERT, GUNDGAUWEGE 9

## Kleinanzeigen

**Freundliche Familie mit 2 Kindern**  
sucht dringend kurzfristig **3 bis 4 Zimmer-Wohnung**  
in Lehen, Landwasser, Betzenhausen, Mooswald,  
Bischofslinde. Angebote an:  
**familie-sucht-whgfr@web.de**  
**Telefon 0157 / 33 86 63 73**

**Suche zuverlässige und erfahrene Putzhilfe**  
(gerne auch Studenten)  
in Freiburg-Betzenhausen,  
Nähe Seepark, auf Minijobbasis 450 EUR.  
**Arbeitszeiten:**  
morgens von 11-13 Uhr, 2-4mal in der Woche, je nach  
Bedarf, ggf. auch sa, so und feiertags (nach Absprache).  
Ich freue mich auf Ihren Anruf.  
**Telefon 07 61 / 4 58 90 81**  
**und 0157 852 93 546**

# Regelmäßige Termine und Veranstaltungen im Stadtteil

## Montag

09:45

### Gymnastik für Frauen

St. Albert, Lichtenbergsaal

10:30 - 12:00

### Rückbildungsyoga für Mütter mit Babies TAO

11:00 - 12:00

### Gymnastik für Senioren

St. Albert, Lichtenbergsaal

12:30 - 13:00

### Yoga & Meditation in der Mittagspause TAO

ab 14:00

### Mosaik im Café Satz

Guntramstrasse

14:30 - 16:30

### Offene Malgruppe

Freitagstraße

15:00 | 14-tägig

### Skatgruppe

Ring der Körperbehinderten

16:00 - 18:00 | Ausleihe

Bücherei Heilige Familie

16:00 - 17:00

### Qi Gong,

### Präventionskurs

St. Albert, Lichtenbergsaal

17:00 - 18:30 TAO

### Aikido für Kinder 8-14 J.

18:30 - 20:00

### Tischtennis

Ring der Körperbeh., EWW

19:00 Yoga Freitagstraße

20:00 Jonglage-Treff

Studentensiedlung

## Dienstag

09:30 - 13:00

### Betreuungsgruppe für demenziell Erkrankte

Anm. erforderl., Freitagstraße

10.15 - 11.45 Uhr, TAO

### Kundaliniyoga

12:00 Mittagstisch 4,50€

Anmeldung bis 11:00 Uhr

am Vortag, Freitagstraße

14:00 - 18:00

### Sprechzeiten im

### Stadtteiltreff

14:30 - 16:30

### Sprechzeiten

Freitagstraße

15:00 - 17:00 | Ausleihe

Bücherei Heilige Familie

15:00 Offener Treff

Freitagstraße

15:00 - 17:30

### Café und mehr

Stadtteiltreff

15:00 - 17:00

### Kindergruppe „Gartenzwerge“

2x im Monat, Bauernhoftiere für Stadtkinder e.V., Obergrün

16.30 - 17.45 Uhr, TAO

### Chi Gong

17:00 - 19:00 14-tägig

### Spielegruppe

Ring der Körperbehinderten

18:00 - 19:30 TAO

### Aikido für Erwachsene

19:00 - 21:00 14-tägig

### Schachgruppe

Ring der Körperbehinderten

## Mittwoch

8:00 - 9:00 Yoga, TAO

9:30 - 11:00 | Ausleihe

Bücherei Heilige Familie

10:00 - 11:00, Freitagstr.

### Sitzgymnastik

10.30 - 12.00, TAO

### Yoga für Schwangere

14:00 - 17:30

### Sprechstunde Weißer

Ring Opferschutz/-hilfe,

Kußmaulstr. 58

14.30 - 17:00

jeden 3. Mittwoch im Monat

### Kaffee- und Spielernachmittag

im Frizz-Hüttinger-Haus, Am Hagle 1

15:00 Offener Treff

Freitagstraße

15:00 - 16:30,

### Aquarellmalkurs

Ring d. Körperbeh.

16:00 - 18:00 Stadtteiltreff

### „Mosaik am Mittwoch“

mit Flüchtlingen aus dem Wohnheim Bissierstraße

18:00 - 19:00 Qigong

Ring der Körperbehinderten

18.15 - 19.45, TAO

### Kundaliniyoga

18:30 - 19:30

### fit FOREVER Gymnastik für Jung und Alt

Bernhard Gaymann, GHS

19:15 - 20:45 Yoga TAO

19:30 Orchesterprobe

Orchestergemeinschaft Seepark

19:45 Orchesterprobe

Kammerorchester Landwasser

20:00 Chorprobe

Kirchenchor Hl. Fam. - St. Cyriak

## Donnerstag

09:00 - 12:00

### Sprechzeiten im Stadtteiltreff

09:00 Yoga Freitagstraße

9.30 - 11.00, TAO

### Taoyoga

09:30 - 11:00

### Deutsch-russischer Konversationskreis

Freitagstraße

9:45 Gymnastik f. Frauen

St. Albert, Lichtenbergsaal

### 11:00 Gymnastik für Männer

St. Albert, Lichtenbergsaal

12:00 Mittagstisch 4,50€

Anmeldung bis 11:00 Uhr

am Vortag, Freitagstraße

12:15 - 12:45 Bücherbus

Anne-Frank-Schule

13:00 Mittagstisch 3,50 €

Anm. bis Di, Tel. 8 29 55,

Heilige Familie, Pfarrsaal

14:30 - 16:30

### Sprechzeiten

Freitagstraße

15:00 Offener Treff

Freitagstraße

15:00 Brettspiele, Karten ... - miteinander reden Freitagstraße

16:00 - 18:00

Mosaik am Donnerstag-Matthäusgem., Sundgauallee 31

17:00 - 18:00

### Büchertauschbörse

1. Do im Monat, Idinger Hof

19:00 Yoga Freitagstraße

19:30 - 21:30

### Ring-Chor

Ring der Körperbehinderten

20:00 - 22:00

### Chorprobe Männergesangverein Lehen

Bundschuhhalle

20:00 Probe der

### Chorgemeinschaft

St. Albert, Albertsaal

20:00 - 21:30, TAO

### Aikido für Erwachsene

## Freitag

10:00 - 11:00

### Bewegungstreff im Freien

Spielplatz Freitagstraße

## Samstag

11:00 - 13:00, 1x im Monat

### Kindergruppe „Naturforscher“

Bauernhoftiere für

Stadtkinder e.V., Obergrün

Das nächste

Bürgerblättle wird

bis zum 30.09.2016

verteilt.

Redaktionsschluss ist Freitag, der 09.09.2016

Inserate:

Werbeagentur

Klaus Faist

Tel. (07 61) 80 88 11



## Besondere Termine und Veranstaltungen im Stadtteil

Montag, 1.8.,  
14:30-16:30 Uhr  
**Sozialsprechstunde für Senioren**  
*Stadtteiltreff, Sundgauallee 9*

Mittwoch, 10.8., 15:00 Uhr  
**Volklieder – Singkreis**  
*Freytagstraße 6*

Wochenende, 13. + 14.8.  
Sa. ab 18:00 Uhr - So. ab 11:00 Uhr  
**Göckele Fest**  
*Kleintierzuchtverein Lehen-Betzenhausen, Vereinsgelände an der Dreisam*

Montag, 15.8., 10:00 Uhr  
**Montagsfrühstück**  
*Kosten: 3,50 EUR, bitte mit Anmeldung (0761/ 892146) Freytagstraße 6*

Montag, 5.9., 10:00 Uhr  
**Montagsfrühstück**  
*Kosten: 3,50 EUR, bitte mit Anmeldung (0761/ 892146) Freytagstraße 6*

Montag, 5.9.  
14:30-16:30 Uhr  
**Sozialsprechstunde für Senioren**  
*Stadtteiltreff, Sundgauallee 9*

Montag, 5.9., 15:00 Uhr  
**Frauenselbsthilfegruppe für Krebsnachsorge**  
*Freytagstraße 6*

Dienstag, 6.9.,  
15:00 - 17:30 Uhr  
**Café und mehr, Thementisch Gesundheit**  
*Stadtteiltreff Haus Albert, Sundgauallee 9*

Sonntag, 11.9., Vormittags  
**Besuch des Alamannenmuseums in Vörstetten**  
*Kultur- und Geschichtskreis*  
*Anmeldung per E-Mail: br.hammerich@googlemail.com*

Dienstag, 13.9., 15:00 Uhr  
**Vortrag: „Stromsparen leicht gemacht“**  
*Freytagstraße 6*

Dienstag, 13.9.,  
15:00 - 17:30 Uhr  
**Café und mehr Schutzengel basteln**  
*Stadtteiltreff Haus Albert, Sundgauallee 9*

Mittwoch, 14.9., 15:00 Uhr  
**Volklieder – Singkreis**  
*Freytagstraße 6*

Samstag, 17.9.,  
12:00 - 18:00 Uhr  
**Chummy Kinder- und Jugendfest**  
*Bürgerhaus Seepark*

Sonntag, 18.9., 9:30 Uhr  
**Familien-Frühstück in Hl. Familie**  
*Pfarrgemeindehaus Heilige Familie, Hofackerstr. 29*

Dienstag, 20.9.,  
15:00 - 17:30 Uhr  
**Café und mehr Waffelbacken**  
*Stadtteiltreff Haus Albert, Sundgauallee 9*

Samstag, 24.9.,  
10:00 bis 16:00 Uhr  
**Tag der Kirchen**  
*Rathausplatz*

Sonntag, 25.9.,  
ab 10:30 Uhr  
**Herbstfest in St. Albert**

Dienstag, 27.9.,  
15:00 - 17:30 Uhr  
**Café und mehr Origami**  
*Stadtteiltreff Haus Albert, Sundgauallee 9*



**Steuern? Lass ich machen.**

**Entspannt Steuern sparen.**

Beratungsstelle:  
Thannhäuserstr. 39, 79114 Freiburg  
Tel. 0761/15 28 40 20 oder 89 78 267  
e-Mail: christiane.thernes-venn@vlh.de

(kostenlos)  
Info-Telefon  
08001817616



Mehr für mich.

Vereinigter Lohnsteuerhilfe e.V. – wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 13 SGB IV.

[www.vlh.de](http://www.vlh.de)

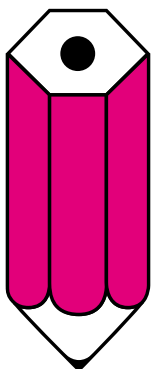
HAARSTUDIO  
**DANIELA**

79114 Freiburg  
Sundgauallee 37

Tel. 0761/82625

### Möchten Sie hier Ihre Termine veröffentlichen?

Bitte schicken Sie Ihre Termine / -änderungen und Veranstaltungen zur Veröffentlichung an: [redaktion@betzenhausen-bischofslinde.de](mailto:redaktion@betzenhausen-bischofslinde.de)  
**Diese Doppelseite in der Heftmitte können Sie ganz praktisch heraustrennen und aufbewahren.**

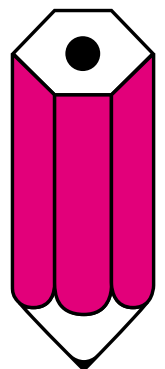


Ihr Ansprechpartner für Ihre Werbung  
im Bürgerblättle Betzenhausen-Bischofslinde

**Werbeagentur Klaus Faist**

79114 Freiburg · Einsiedelweg 22

Tel. 0761/80 88 11 · [faist-werbung@t-online.de](mailto:faist-werbung@t-online.de)



# Chummy Jugendzentrum

Sundgauallee 31 · 79114 Freiburg  
Tel. (07 61) 38 43 38 96  
chummyjugendzentrum@web.de



## Chummy News

**Im Juni ging es heiß er im Chummy. Viele Veranstaltungen und Aktionen fanden statt und schweren Herzens verabschiedeten sich Kinder, Jugendliche, Kolleginnen und Kollegen, Eltern und Vorstandsmitglieder bei einem Grillfest von Romy Weidenhof.**

An dieser Stelle möchten wir auch noch einmal Danke sagen, für die letzten 2,5 Jahre, in welchen Romy das Chummy mit ihrer besonderen, gutgelaunten und engagierten Art geleitet hat.

Der Juni stand auch im Zeichen der Tanzgruppen. Beim Schulfest der Anne-Frank Grundschule zeigte die Gruppe, welche im Rahmen der AUB immer freitags im Chummy tanzt, was sie im Laufe des Schuljahres gelernt hat und legte einen tollen Auftritt hin. Auch die Tanzgruppe „Fresh Crew“ aus dem Chummy konnte ihr Können beweisen und beim großen Event „Jugend im Rathaus“ die Zuschauer begeistern.

Verregnet aber trotzdem schön war es Mitte Juni im Europapark. Über die „Aktion Frohe Herzen“ konnten wir auch in diesem Jahr wieder mit einer Gruppe Jugendlicher einen Tag im Park erleben.

Sehr gefreut hat uns hier im Chummy die hohe Nachfrage beim Sommerferienprogramm, sodass beide Wochen innerhalb von zwei Tagen ausgebucht waren. Zu guter Letzt möchten wir hier schon einmal eine herzliche Einladung für unser Kinder- und Jugendfest am Samstag, den 17. September, im und am Bürgerhaus Seepark aussprechen.

Wir freuen uns über jede Besucherin und jeden Besucher!



*Fresh Crew bei „Jugend im Rathaus“*

**Kinder- und Jugendfest**  
**Samstag, 17.09. 2016**  
12 bis 18 Uhr, am Bürgerhaus Seepark

Tanzauftritte  
Kinderschminken + Kinderflohmarkt  
Ausstellung "Pinzel des Friedens"  
Rollrutsche + Hüpfburg + Gladiator Games  
Snacks & Erfrischungen  
Hofeis und vieles mehr...

Chummy Kinder- & Jugendzentrum | Sundgauallee 31 (UG) | 79114 Freiburg

Wir sind... **S U B I**

Schreibwaren · Haushaltsartikel · Spielwaren · u.v.m....

**Fachmarkt Danner & Wißler**

Toto Lotto  
Foto-Service  
DHL Paketshop  
Briefmarken

RVF Fahrkarten  
Reinigungsanfrage  
Zeitschriften  
Handykarten

79114 Freiburg · Sundgauallee 15

## Hand in Hand – Unser Schulfest

**Am Samstag, den 4.6.2016, war an der Anne-Frank-Grundschule Schulfest.**

Leider hat es geregnet, weshalb alles nach drinnen verlegt wurde. Am Anfang gab es eine Begrüßung in der Turnhalle. Der Chor hat gesungen und Kinder haben die Begrüßung auf anderen Sprachen vorgelesen. Danach haben die DAZ Kinder ein Lied vorgelesen. Danach gab es viele Sachen, an denen man teilnehmen konnte.

**Die AUB hatte natürlich auch etwas anzubieten.**

Es waren sehr tolle Sachen, die man machen konnte. Danach gab es Kinder, die auf dem Schulhof den „Hannes“ vorgetragen haben. Hinterher sind wir in die Turnhalle gegangen und haben uns angeguckt, welche Projekte die AUB für uns vorbereitet hatten. Das Tanzprojekt führte uns einen sehr coolen Tanz auf. Das Klickklack-Projekt zeigte uns einen Sketch und die „Kids in Action“ machte eine Zirkusvorstellung mit verschiedenen Geräten. Es war ein sehr schönes Schulfest!

Melissa, FI



### Stimmen zum Schulfest aus der FI

Luis, FI:

*Ich fand das Schulfest gut, weil es Essen gab und Trinken. Außerdem haben mir die Spielangebote gefallen.*

Kaan, FI:

*Mir hat das Schulfest gefallen, weil ich Popcorn verkaufen konnte und mit meinen Freunden gespielt habe. Kicker spielen fand ich auch gut und ein Eis habe ich auch gegessen. Ich habe Hannes gesungen und in der Turnhalle die Tanzgruppe, Klick-Klack und Kids in Action angeschaut.*

Cedric, FI:

*Ich fand das Schulfest gut, weil es so viele verschiedene Sachen gab. Es gab Popcorn, Kuchen, Eis, Führen in einem Karton, Hannes, Kicker und ein Rätsel. Aber es hat leider geregnet. Dafür sind trotz Regen viele Leute gekommen.*

Mia, FI:

*Mir hat das Henna malen gefallen und das Essen hat lecker geschmeckt.*

Nikita, FI:

*Ich fand am Schulfest alles gut. Ich konnte mit meinem Freund spielen. Ich habe zwei Brezeln und einen Kuchen gekauft. Kicker habe ich auch gespielt und Popcorn gekauft.*

Melissa, FI:

*Ich fand das Schulfest sehr gut und toll. Ich habe viele Sachen gemacht. Bei der Zirkusvorstellung habe ich auch mitgemacht. Ich fand es toll, dass wir viel Applaus bekommen haben.*

Omar, FI:

*Ich fand das Schulfest gut. Ich habe in der Turnhalle gesungen. Kicker spielen hat Spaß gemacht.*

Viktoria, FI:

*Mir hat das Popcorn geschmeckt. Die Tanzgruppe fand ich gut und den Zirkus fand ich toll, weil ich mitgemacht habe. Das Quiz hat mir auch Spaß gemacht.*

Lara, FI:

*Ich habe in der Turnhalle Zirkus geschaut und danach bin ich nach Hause gegangen.*

Minou, FI:

*Die Zirkusgruppe fand ich prima und den Hannes fand ich toll.*

Fernando, FI:

*Am Schulfest habe ich Fußball im Kickerraum gespielt. Ich war draußen spielen und den Hannes fand ich toll.*

## DPSG St. Albert

Sundgauallee 9 · 79114 Freiburg  
www.pfadfinder-stalbert.de



## Neues von den Pfadfindern

**Bei den Pfadfindern der Gemeinde St. Albert ist mal wieder so einiges passiert:** Auf dem Kinderfest des Kindergartens konnten junge Abenteurer in voller Kletterausrüstung den Baum erklimmen.

Auf dem Stadtteilstfest Betzenhausen erprobten der Stamm und seine Besucher ihr Zirkustalent.

In den Gruppenstunden kann dank des Wetters endlich wieder mehr draußen gespielt und ausprobiert werden. Derzeit schnitzen und bauen die jüngeren Kinder, an heißen Tagen gab es auch schon die ein oder andere Wasserbombenschlacht.

Die Pfadfinderstufe (13 bis 15 Jahre) startet gerade eine neue Aktion mit dem Namen rent-a-pfadi.

Hierbei werden die Jugendlichen kleine Arbeiten für Privatpersonen erledigen um Geld zu sammeln für einen gemeinsamen Ausflug. Falls Sie Interesse haben schreiben Sie doch einfach eine Mail an [pfadfinder@pfadfinder-stalbert.de](mailto:pfadfinder@pfadfinder-stalbert.de).



### Baumhauscamp der Pfadis

Auch die Vorbereitungen für das diesjährige Sommerlager sind natürlich im Gange. Während die Roverstufe (16 bis 18 Jahre) kleine Bauten anfertigt, die mitgenommen werden sollen, so z.B. gemütliche Holzbänke, organisieren die Leiter alles, was in der letzten Phase noch getan werden muss.

Denn dieses Jahr hat der Stamm eine ganz besondere Aktion vor: Die teilnehmenden Kinder bauen mit ihren Betreuern ein Baumhaus, auf dem sie wohnen, spielen, schlafen.

Natürlich ist auch ein professioneller Baumkletterer dabei, der sich um die Sicherheit der Kinder kümmert. Auch die Leiter bilden sich zu diesem Zwecke im Vorhinein weiter.

Alle interessierten Kinder ab 12 Jahren sind herzlich eingeladen mitzukommen.

Das Sommerlager findet vom **21.08. bis 04.09.2016** statt. Bei Interesse können Sie sich und ihr euch gerne melden unter:

[vorstand@pfadfinder-stalbert.de](mailto:vorstand@pfadfinder-stalbert.de)

### Und für alle, die jede Woche Lust auf Abenteuer haben:

Kommt doch einfach vorbei! Wir bieten unterschiedliche Gruppenstunden für Kinder und Jugendliche von 7 bis 18 Jahren an. Diese finden an der Kirche St. Albert statt. Wir haben mittlerweile auch eine Gruppe für die jüngeren Kinder (7 bis 9 Jahre) in Lehen im Gemeindehaus neben dem Cyriaksaal.

Sieh dich doch einfach auf unserer Homepage um oder kontaktiere uns direkt:

[www.pfadfinder-stalbert.de](http://www.pfadfinder-stalbert.de)

[vorstand@pfadfinder-stalbert.de](mailto:vorstand@pfadfinder-stalbert.de)

In allen Klassen große Klasse!



8 Standorte in Freiburg, Bötzingen,  
Merzhausen und Hugstetten.

Freiburg, Fischeras 4 - Freiburg, Sundgauallee 37 - Freiburg, Stelnackerstraße 1  
Freiburg, Zähringer Straße 5 - Merzhausen, Industriestraße 3  
Kirchzarten, Hauptstraße 29 - Merzhausen, Heimentalstraße 13 - Bötzingen, Hebelstraße 2

Tel. 0761/38 73 02-0  
[www.fiek-wegner.de](http://www.fiek-wegner.de)  
[info@fiek-wegner.de](mailto:info@fiek-wegner.de)

**ACADEMY**  
Fahrschule Fiek-Wegner-AVS



**Dr. Gunnar Böhme**  
Zahnarzt

[www.zahnarztpraxis-freiburg.de](http://www.zahnarztpraxis-freiburg.de)



Elsässer Str. 49  
79110 Freiburg  
Tel. 07 61 - 8 55 25

## Keine Angst vor dem Zahnarzt!

Auf Wunsch  
Zahnbehandlungen  
unter **Vollnarkose**

- Implantate
- Laserbehandlung
- Vollkeramik
- Professionelle Zahnreinigung
- Kinderbehandlung
- \*CE\*ramic \*REC\*onstruction



*Schönberger*

- DIE SCHNEIDEREI -

**Maßarbeiten, Änderungen & Bügelservice**

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-13 Uhr, 14-18 Uhr  
Inh. Jessica Schönberger · Am Bischofskreuz 6  
79114 Freiburg · Tel. +49 761 8866330  
[www.schneiderei-schoenberger.de](http://www.schneiderei-schoenberger.de)

## Nachlese CHORart-Konzert 2016

**Die Begeisterung der 50 Sängerinnen und Sänger des Projektchores CHORart für ihr Programm war deutlich spürbar und die Zuschauer/-innen ließen sich von „Swing und Sing“ anstecken.**

Mit dem Chor, begleitet von der Swing Band, schwelgten sie in romantischen Songs wie „As Time goes by“ und „Fly me to the Moon“, nahmen im Zug nach „Chattanooga“ Platz und genossen nicht nur musikalisch ein „Chili Con Carne“. Das Konzert am Samstag, den 11. Juni 2016, im Bürgerhaus am Seepark war ein weiterer Erfolg für den Chor und seine ambitionierte und engagierte Leiterin, Beata Veres-Nonnenmacher. Die Chor-eigenen Show-Einlagen provozierten manch fröhliches Lachen.

Gäste des Abends waren diesmal Tänzerinnen und Tänzer der Tanzschule „Swing-In‘ Freiburg“ unter der Leitung von Jennifer Harry. Deren Darbietung bildete mit ihren mitreißenden Rhythmen einen weiteren Höhepunkt.

CHORart hat es sich zur Aufgabe gemacht, jedes Jahr ein neues Chorprogramm zu erarbeiten und aufzuführen. Für Nummer Fünf werden ab 1. Juli 2016 die Proben starten – jede/r interessierte Sänger/-in ist herzlich eingeladen, mit Stimme und Spaß dabei zu sein! Die Proben finden jeden Dienstag (außerhalb der Schulferien) von 20 bis 21:30 Uhr im Bürgerhaus am Seepark statt.

*Astrid Kühnemann*

# DANKE

...dass Sie auf  
über 100-jährige  
Erfahrung setzen.



**badenova**

*Energie. Tag für Tag*

## ORCHESTERGEMEINSCHAFT SEEPARK

Musikverein Betzenhausen-Bischofslinde e.V.  
Musikverein Freiburg-Mooswald e.V.  
www.orchestergemeinschaft.de · info@orchestergemeinschaft.de



# Einladung zum 6. Freiburger Oktoberfest am Sonntag, den 2. Oktober 2016, im Bürgerhaus Seepark

**Bald ist es wieder soweit!**

**Das 6. Freiburger Oktoberfest findet am Sonntag, den 2. Oktober 2016, ab 11 Uhr im Bürgerhaus am Seepark statt.**

Geboten wird eine Menge für alle Freunde der traditionellen Unterhaltung und der zünftigen Lebensart. Das Freiburger Oktoberfest wird immer am Tag der Jugend veranstaltet und verspricht viel Blasmusik, Stimmung und Tanz.

Der Musikverein Freiburg-Mooswald e.V. übernimmt die Bewirtung und bietet ein großes kulinarisches Angebot aus der traditionellen bayrischen Küche mit leckeren Weißwürsten, ofenfrischen Brezeln, knusprigen Haxen, würzigem Leberkäs und originalem Festbier. Ein buntes Publikum in Tracht und ein festlich geschmücktes Bürgerhaus runden die Veranstaltung ab.

Musikalisch unterhalten werden Sie beim 6. Freiburger Oktoberfest vom „Jugendorchester“ und von der Trachten-Blasmusik der „Orchestergemeinschaft Seepark“. Als Gastkapelle konnten die Oktoberfest-Musikanten des Musikverein Umkirch und erstmals der Musikverein Au gewonnen werden, die beide zünftige Oktoberfeststimmung ins Bürgerhaus am Seepark mitbringen werden.

**Dazu gibt es den ganzen Tag:**

- Oktoberfest-Gaudi und Stimmung mit traditioneller Blasmusik
- Spiel und Spaß, Tanz und Trachten-Prämierung.

Merken Sie sich heute schon den 2. Oktober vor. Der Besuch in Tracht ist natürlich (fast) Pflicht. Kommen Sie vorbei und erleben Sie die vielfältigen Ideen der Jugend der Orchestergemeinschaft Seepark beim 6. Freiburger Oktoberfest. Die Besucher des Freiburger Oktoberfests können zünftige Oktoberfest Stimmung im Bürgerhaus am Seepark genießen. Wir freuen uns auf Sie!

**Der Eintritt zum Freiburger Oktoberfest ist frei!**

*Michael Kott*

### Bärig – badisch – lecker...

... und jetzt noch gemütlicher!

Wir bieten Ihnen ideenreiche badische Gerichte sowie unser täglich wechselndes Tagesessen.

Bei schönem Wetter servieren wir Ihnen unsere Gerichte auch gerne im Biergarten unter alten Kastanien.

Wir empfehlen uns auch für Ihre Familienfeier. – Ihre Reservierung nehmen wir gerne entgegen.

Ihr bärenstarkes Team freut sich auf Ihren Besuch.

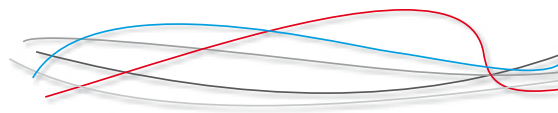
**Bären**  
Das Gasthaus

Freiburg-Betzenhausen  
Hofackerstraße 96  
Telefon 07 61/8 10 06  
www.baeren-freiburg.de

Die Jugend der Orchestergemeinschaft Seepark lädt ein zum  
**6. Freiburger Oktoberfest**  
Eintritt frei  
**So. 2. OKTOBER**  
Bürgerhaus Seepark  
von 11 bis 18 Uhr  
Bayerische Spezialitäten  
Traditionelle Blasmusik  
Stimmung & Gaudi  
[www.freiburger-oktoberfest.de](http://www.freiburger-oktoberfest.de)

## Kammerorchester Landwasser

Sulzburger Str. 104 · 79114 Freiburg  
Tel. (07 61) 49 98 31 oder 1 51 89 40  
www.kammerorchester-landwasser.de



## Strahlender Abschluss und verheißungsvolle Fortsetzung

**Mit dem Mittsommerkonzert Ende Juni ist das Kammerorchester Landwasser neue Wege gegangen: romantische Musik nordischer Komponisten waren auf dem Programm.**

Trotz Fussball-Europameisterschaft kam eine große Hörerschaft und sie wurde mit einer gelungenen Darbietung belohnt.

Es begann mit dem bekannten „Valse triste“ von Sibelius, einer besonderen Art von Totentanz, der langsam und subtil mit lieblichem Gesang der Geigen beginnt, sich zu einem wilden, ja brutalen Wirbel steigert und mit plötzlichem Abbruch abreißt – der Tod. Doch nach einer Pause folgen zarte, sanfte Töne, Zeichen eines friedlichen Endes. Andächtiges, Anteil nehmendes Mitgehen im Gemeindesaal, so war die Stimmung des Publikums.

Ganz andere Töne bei der folgenden Romanze von Svendsen für Violine und Orchester. Dank dem harmonischen Zusammenspiel des Ensembles mit dem brillanten Solisten Joseph Querleux entstand eine Atmosphäre großer Innigkeit. Ein wunderbares Stück, das auch mit begeistertem Applaus beklatscht wurde. Dann folgte wiederum bekannte Musik, nämlich die „Morgenstimmung“ aus der Peer-Gynt-Suite Nr.1 von Edvard Grieg, eine Herausforderung für ein Laienorchester, die gut gelang, was sich am erfreuten Klatschen der Zuhörerschaft zeigte.

Nach der Pause erklang die Suite „Sommertag auf dem Lande“ des Dänen Niels Gade. Früh-Stürmisch-Waldeinsamkeit-Humoreske-Abends hat der Komponist die Sätze betitelt. Hier konnte das Orchester die ganze Palette von Klängen und Rhythmen zum Klingen bringen, von erwachendem Summen und fröhlichem Singen zu bedrohlich kratzendem Hetzen,

von andächtigem Verweilen zu ausgelassenem Tanzen. Großer, anhaltender Applaus.

Mit diesem Konzert hat sich der Dirigent Edward Münch verabschiedet. Leider dauerte die sehr fruchtbare Zusammenarbeit mit ihm nur zwei Jahre. Dank ihm hat das Kammerorchester mit Freude und viel Engagement musiziert und große Fortschritte gemacht. Seine Weiterbildung als Dirigent hat er in Graz schon begonnen.



Als Zugabe spielte das Orchester – im ganzen Saal verteilt – das Andante festivo von Sibelius.

Wir haben glücklicherweise schon einen Nachfolger: Kieran Staub. 2010 hat er an der Hochschule für Kirchenmusik Rottenburg abgeschlossen und ist in fortgeschrittenem Studium für Schulmusik an der Musikhochschule Freiburg. Er hat in Stellvertretung von Edward Münch das Mittsommerkonzert mit einstudiert. Somit sind wir schon gut vertraut. In einer nächsten Ausgabe des Bürgerblättles werden wir ihn mit einem Interview vorstellen.

*Peter Lüthi*

Ihre Druckerei im Stühlinger.



WWW.HAUZZURMEDIENWIRTSCHAFT.DE

WWW.DRUCKEREI-WEIS.DE | GUNTRAMSTR. 8 | 79106 FREIBURG | TEL: 27 26 23

# HAUS Z MEDIEN

# EVANGELISCHE PFARRGEMEINDE WEST MATTHÄUSKIRCHE

Sundgaullee 31 · 79114 Freiburg

Tel.: 8 63 34, Zentralbüro: Tel. 27 66 42,  
mail: matthaeuskirche.freiburg@kbz.ekiba.de  
und persönlich/vertraulich an  
Pfarrer Förschler unter  
ewald.foerschler@kbz.ekiba.de



## Sommerkirche

Wie jedes Jahr lädt die Pfarrgemeinde West zur Sommerkirche ein. Jeden Sonntag um 10 Uhr feiern wir einen gemeinsamen Gottesdienst reihum in unseren 5 Gemeinden.

Die Sommerkirche bietet gute Gelegenheit, die anderen Gemeindeglieder und deren kirchliche Heimat kennenzulernen. Unter dem Motto „Freude - schöner Götterfunken“ werden alle 6 Predigten biblische Aspekte der Freude aufgreifen. Angefangen von der „Lebensfreude“ weiter über die „Finderfreude“, die „Daseinsfreude“, die „Himmelsfreude“, die „Herzensfreude“ bis hin zur „Siegesfreude“. Freuen Sie sich auf diese Freuden-Vielfalt!

Alle Kollekten – bis auf die Pflichtkollekten – werden dem Gustav-Adolf-Werk zukommen, welches vor allem evangelische Minderheiten unterstützt.

Das alles sind gute Gründe, die Gottesdienste der Sommerkirche mitzufeiern.

**Auch einen Fahrdienst werden wir wieder einrichten. Ein Anruf im Pfarramt, Tel. 276642, genügt.**

### Einladung zum Kirchencafé

Nach unseren Sonntagsgottesdiensten laden wir dazu ein, beim Kirchencafé mit anderen Gottesdienstbesuchern ins Gespräch zu kommen!

### Jugendgruppe

Die Jugendgruppe trifft sich momentan meist donnerstags um 18.15 Uhr zu unterschiedlichen Unternehmungen. **Kontakt: Doro Schiewer, Tel. 8973656**

## Herein, herein! Wir laden alle ein!

### Gottesdienst mit Erzähltheater

Bei uns gibt es auch für die Allerkleinsten viel zu sehen und zu hören. Mit dem Kamishibai-Theater erzählen wir von Jesus und seinen Freunden und von dem Volk Israel. Eltern mit kleinen und sehr kleinen Kindern sind herzlich eingeladen!

**Der nächste Gottesdienst ist am 25. September um 11.30 Uhr.**

### Frauentreff in Matthäus

Der Frauentreff trifft sich **am ersten Donnerstag des Monats um 19.30 Uhr** mit unterschiedlichen Themen. Herzliche Einladung an alle interessierten Frauen, einen schönen Abend mit anregenden Themen zu verbringen.

### Bibel im Gespräch

Der Bibelkreis trifft sich sommers wie winters immer um 17 Uhr. Wir laden alle herzlich dazu ein, mit uns über die Bibel ins Gespräch zu kommen.

**Ihr Team: Frau Baumann, Herr Dr. Schempp, Frau Ottemeyer (Tel. 83830)**

### Besuchsdienstkreis

Der Besuchsdienst trifft sich an **jedem 2. Donnerstag im Monat um 17.30 Uhr**. Für diesen wichtigen diakonischen Dienst an alten oder kranken Menschen suchen wir dringend nach Helferinnen und Helfern. Auch wenn Sie nicht so viel Zeit haben und vielleicht nur ab und an einen Besuch machen können, melden Sie sich doch bitte: Wir brauchen Ihre Unterstützung!

WIR SIND **SUBI**

**HOTEL Bischofslinde**

Am Bischofskreuz 15 · 79114 Freiburg · Telefon 0761 · 826 88  
info@hotel-bischofslinde.de · www.hotel-bischofslinde.de

Wir sind... **SUBI**

Das Blumen & Gemüsehaus  
am Bischofskreuz  
**HAMBRECHT**

reichhaltige Auswahl an  
Pflanzen und Schnittblumen  
frischem Obst und Gemüse

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 8.00 Uhr bis 18.30 Uhr  
Sa. 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Inh. E. Lenker  
07 61/8 1650





Die Evangelische Chrischona-Gemeinde Freiburg ist eine selbständige Gemeinde innerhalb der Evangelischen Landeskirche in Baden und ist dem Chrischona-Gemeinschaftswerk e.V. in Deutschland angeschlossen.

Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein und würden uns über Ihren Besuch sehr freuen:

### Unsere Gottesdienste

Wir feiern Gottesdienst in der Regel **jeden Sonntag um 10.00 Uhr**. Parallel zum Gottesdienst gibt es eine Krabbelgruppe für Kleinkinder (mit Eltern) und Kindergottesdienste.

### Kindergottesdienst

Parallel zu den Gottesdiensten finden jeweils Kindergottesdienste statt. Bei den Vormittagsgottesdiensten treffen sich die Kinder in altersgerechten Gruppen zum Kindergottesdienst.

### Gemeindemittagessen

**Jeden 2. Sonntag im Monat** findet nach dem Gottesdienst ein gemeinsames Mittagessen statt. Das gemeinsame Essen und die Zeit miteinander bietet die Möglichkeit uns gegenseitig besser kennen zu lernen und die Gemeinschaft zu genießen.

### Tag der Kirchen

Am **Samstag, den 24.09.2016 von 10 bis 16 Uhr** findet wieder der Tag der Kirchen auf dem Rathausplatz statt. Veranstaltet wird dieser Tag von der Ev. Allianz Freiburg und der ACK Freiburg. Kirchen und Gemeinden stellen sich durch verschiedene Angebote vor und auf der Bühne wird es verschiedene, abwechslungsreiche Programme geben. Herzliche Einladung vorbei zu schauen und auch unseren Stand zu besuchen.

### Chrischona Worship-Night

**Am Samstag, den 08.10.2016 um 19:30 Uhr** findet die letzte Worship-Night in diesem Jahr statt. Gemeinsam wollen wir in Gottes Gegenwart kommen und ihn anbeten. Dies wollen wir auf verschiedene Art und Weise tun. Es soll eine Zeit der Gemeinschaft mit Gott und mit den Anderen sein, in der wir uns auf Gott ausrichten.

### Weitere Neuigkeiten

Besuchen Sie unsere ständig aktualisierte Internetseite unter **www.chrischona-freiburg.de**.

### Regelmäßige Veranstaltungen

(nicht in den Schulferien)

#### „Zentrale“ Jungschar

jeden Mittwoch von 16.30 bis 18.00 Uhr  
für 6-11jährige

#### „Nähkästchen“

jeden 2. Mittwoch ab 19 Uhr für alle, die Handarbeit lieben

#### Bibelkreis

jeden Donnerstag von 15.30 bis 16.45 Uhr

#### Gebets- und Anbetungsabend

jeden Freitag von 17:30 – 18:30 Uhr

#### „Rock Solid Club“ Teenkreis

jeden Freitag von 18.30 bis 20.00 Uhr, für 12-14jährige

#### „Generation Hope“ Jugendkreis

jeden Freitag ab 18:30 Uhr, für Jugendliche ab 15 Jahren

### Gemeindeübergreifende regelmäßige Veranstaltungen in unseren Räumen

„TEN SING“ ist ein Jugendmusikprojekt für Jugendliche zwischen 13-19 Jahren. Gemeinsam wird gesungen, getanzt und Theater gespielt.

Es findet **jeden Dienstag von 17.15 bis 19.30 Uhr** in den Räumen der Chrischona-Gemeinde statt.

**Weitere Infos unter [www.tensing-freiburg.de](http://www.tensing-freiburg.de)**



## STADT FREIBURG BESTATTUNGS DIENST

### Trauerfall...

Wenden Sie sich vertrauensvoll an das städtische Bestattungsinstitut.

Sie erreichen uns Tag und Nacht unter

☎ **07 61-27 30 44**



79106 Freiburg | Friedhofstr. 8  
Direkt am Hauptfriedhof

# SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST ST. ALBERT - ST. CYRIAK - HL. FAMILIE ST. MARTIN - ST. PETRUS CANISIUS



## Seelsorgeeinheit Freiburg Nordwest

### Kath. Pfarrgemeinde St. Albert

Sundgauallee 9 · 79114 Freiburg

Tel. 0761 – 83956, Fax: 0761 – 8098915

E-Mail: st.albert@se-freiburg-nordwest.de

Homepage: se-freiburg-nordwest.de

Öffnungszeiten: Mo, Mi, Fr: 09.30 – 12.00 Uhr

Di und Do: 16.00 – 18.00 Uhr

### Pfarramt Hl. Familie:

Hofackerstr. 35a, 79110 Freiburg,

Tel: 0761 / 8 2955, Fax: 0761 / 809113

Mail: heiligefamilie@se-freiburg-nordwest.de

Öffnungszeiten: Di und Do: 15.00 – 18.00 Uhr;

Mo und Mi: 9.00 – 12.00 Uhr

### Pfarramt St. Cyriak:

Kirchbergstr. 6, 79111 Freiburg, Tel: 0761 / 823 38

Mail: st.cyriak@se-freiburg-nordwest.de

Öffnungszeiten: Di 16.30 – 18.30 Uhr

**Kath. öffentl. Bücherei**, Hofackerstr. 29, Tel: 809321

Neue Öffnungszeiten:

Mo 16.00 – 18.00 Uhr (auch in den Ferien)

Di 15.00 – 17.00 Uhr

Mi 09.30 – 11.30 Uhr

### Sonntagsgottesdienste:

**St. Albert** 09.30 Uhr Hl. Messe

**Hl. Familie** 11.00 Uhr Hl. Messe

**St. Cyriak** 18.00 Uhr Hl. Messe

### Samstags:

**St. Albert** 19.00 Uhr, Gemeinsam in den Sonntag

### Jeden 1. Freitag im Monat:

St. Albert 17.00-17.30 Uhr Eucharistische Anbetung

### Sprechstunde und Beichtgespräch

#### bei Pfarrer Joachim Koffler:

Offene Sprechstunde und Gelegenheit zur Feier des Sakramentes der Versöhnung (Beichtgelegenheit)

**Do. 18:00 Uhr** Sprechzimmer in der Kirche HLF

**Fr. 17:00 Uhr** Sprechzimmer im Pfarrhaus St. Albert.

Weitere Gespräche nach Vereinbarung im jeweiligen Sekretariat. In den Ferien entfallen die Sprechzeiten.

### Einschulungsgottesdienste:

**Mi. 14.09.2016, 9.15 Uhr**

Ökumenischer Gottesdienst in der Markuskirche mit der Paul-Hindemith-Grundschule

### Ferienvertretung durch Dr. Cyril Udebunu

Wir freuen uns, dass Herr Pfarrer Dr. Cyril Udebunu aus Nigeria wieder bei uns in der Seelsorgeeinheit in der Zeit vom 16. August bis 9. September die Ferienvertretung übernimmt. Er wird dieses Jahr im Pfarrhaus Heilige Familie wohnen und ist dort erreichbar.

**Am Donnerstag, 1. September 2016 um 20.00 Uhr**, wird er im Pfarrgemeindehaus Hl. Familie, Hofackerstr. 29, über seine Heimat Nigeria und seine Projekte berichten. Zur Unterstützung seiner Projekte in Nigeria wird nach einem Sonntagsgottesdienst eine Türkollekte abgehalten.

### St. Albert: „Gemeinsam in den Sonntag“ – 19.00 Uhr (Sommerzeit)

Sommerpause im August

03.09. – Wortgottesfeier

10.09. – Stunde der Stille

17.09. – Friedensgebet

24.09. – Geistliche Abendmusik

### Familien-Frühstück in Hl. Familie

Gleich nach den Sommerferien sind alle zum gemeinsamen Frühstück ins Pfarrgemeindehaus Heilige Familie, Hofackerstr. 29, eingeladen.

Gemeinsam wollen wir am **18. September 2016 um 9:30 Uhr** in den Sonntag starten. Und so geht das!

Jede/r, bringt je nach eigenem Geschmack etwas für das Buffet mit. Für Kaffee, Tee, Milch, Butter, Marmelade und frische Weckle ist wie immer gesorgt. So ergibt sich dann ein vielseitiges Frühstücks-Buffet. Die Pfarrbücherei hat in dieser Zeit für „Leseratten“ geöffnet. Dann können wir um 11:00 Uhr Gottesdienst feiern bzw. die Kinderkirche in der Krypta besuchen.

### Weitere Infos im Pfarrbüro Hl. Familie,

**Tel. 0761/ 8 29 55**

**Nächster Termin: 11. Dezember 2016**

### Caritas-Sammlung vom 17. - 25. September 2016

Die diesjährige Caritas-Haussammlung steht unter dem Leitwort „Hier und jetzt helfen.“ Hilfe brauchen auch Menschen in unserer Seelsorgeeinheit. Diese Menschen leben in den unterschiedlichsten Notlagen. Darum bitten wir Sie um Ihre Spende bei der Caritas-Sammlung. Ein Drittel der Sammlung ist für die Aufgaben in Pfarreicaritas bestimmt.

## Feste und Feiern / Soziales und Begegnung St. Albert

### Herzliche Einladung zum Herbstfest am 25. September 2016 in St. Albert

Wir beginnen mit einem festlichen Familiengottesdienst erst um **10.30 Uhr** – damit wir auf der Pfarrwiese vorher aufbauen können. .

Danach gibt es auf der Pfarrwiese ein reichhaltiges Mittagessen.

Für die Kinder gibt es eine Spielstrasse mit Bastelangeboten, Kinderschminken, ein Theaterstück, bei gutem Wetter auch wieder die Holzwerkstatt und vielleicht soll auch genäht werden! Das genaue Programm entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief.

Den Abschluss bildet um **18 Uhr** eine Abendmeditation in der Taufkapelle. Falls es regnen sollte, findet das Fest in den Gemeinderäumen statt.

Der Reinerlös soll je zur Hälfte für unsere Partnerschaftsprojekte und die Erneuerung der Fenster in den Pfadfinderräumen verwendet werden.

### Herzliche Einladung an alle!

Das **Dankeschönfest** für alle Helferinnen und Helfer, die das ganze Jahr über tätig sind, findet am **Freitag, den 7.10.2016 um 20.00 Uhr**, im Albertsaal statt. Nach dem gemeinsamen Abendessen werden die Bilder vom Herbstfest gezeigt.

### „Vom ersten Schöpfungstag zum Totentanz Die Kirche zu Bleibach“

#### Halbtagsfahrt Senioren Hl. Familie

1178 erstmals erwähnt, erfuhr die Kirche St. Georg zu Bleibach vielfache Umgestaltungen. Heute lädt sie als eine gelungene Einheit ein zwischen spätgotischem Chor und modernem Zelt Gottes. Überregionale Bekanntheit genießt die Beinhauskapelle.

Die Halbtagesfahrt für Senioren findet statt am **Donnerstag, 29. September 2016**. Eine frohe Einkerkehr schließt sich an.

**Abfahrt 13:00** Heilige Familie, Hofackerstraße,  
**13:05** Gescheidstraße Lehen. Rückkunft ca. 19:00.

Fahrpreis plus kleinem Empfang: 15,-- EUR  
**Anmeldung:** Rosemarie Reichenbach 85261  
Karl Kopp 8866019

### Kinderbibeltage vom 3.11- 6.11.2016

Herzliche Einladung zu KIBITA 2016, das Bibelabenteuer für 9-13 jährige im Haus Nickersberg im Bühlerlertal. Mit einem Team der Seelsorgeeinheit Freiburg Nordwest werden wir 4 Tage lang die Bibel in Spiel und Musik lebendig werden lassen.

**Infos gibt es bei Pfarrer Joachim Koffler**  
[koffler@se-freiburg-nordwest.de](mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de)  
oder per Telefon: 0761/ 15147570

Stress mit dem Vermieter ?  
Kommen Sie zu uns !



Wir können weiterhelfen.

**Mieterverein Regio Freiburg e.V**

Marchstr. 1

79106 Freiburg

Telefon: 0761 - 20270-0

Fax: 0761 - 20270-70

[www.mieterverein-regio-freiburg.de](http://www.mieterverein-regio-freiburg.de)

### Erntedank in der Seelsorgeeinheit am 9.10.2016

In der ganzen Seelsorgeeinheit finden die Gottesdienste zum Erntedankfest am **9. Oktober 2016** zu den üblichen Zeiten der Sonntagsgottesdienste statt. In St. Albert um **9.30 Uhr**, in Hl. Familie um **11.00 Uhr** mit dem Kindergarten und in St. Cyriak um **18.00 Uhr**.

### Sozialberatung in der Seelsorgeeinheit:

Die Beratung mit Herrn Diakon Glaser findet im Pfarrbüro Hl. Familie, Hofackerstr. 35a, 79110 Freiburg, **von 16:15 – 17:15 Uhr am Montag, 19. September 2016 und 10. Oktober 2016** statt.

### Kfd-Frauen laden ein:

- Zur Wanderung am **7. September 2016**. Weiteres entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief.
- Zum Filmabend mit leckeren Cocktails am **Freitag, 30.09.2016 um 19.00 Uhr** im Cyriaksaal.

### Senioren St. Albert laden herzlich ein:

- **Donnerstag, 15.09.2016**, Ganztagesfahrt in das nördliche Elsass. Nähere Informationen im Pfarrblatt und im Aushang.
- **Donnerstag, 29.09.2016, 15.00 Uhr** Begegnungsstätte Freytagstraße: Seniorentanz mit Neuem Süßen und Zwiebelkuchen. Veranstalter ist der Stadtteil-Seniorenkreis.

**Bitte entnehmen Sie die weiteren Gottesdienste und Veranstaltungen dem Pfarrbrief und beachten Sie mögliche Veränderungen!**

**SANITÄR HEIZUNG**

**Sanitherm GmbH**

79110 Freiburg · Rufacher Str. 11  
Telefon 07 61/81008

**GAS BAD SOLAR**



Physiotherapie  
**Praxis  
Dynamik**

Am Bischofskreuz 1  
79114 Freiburg  
Tel. 0761 503 14 03  
info@praxis-dynamik.de  
www.praxis-dynamik.de

**Was hat dieses Foto mit Starkregen zu tun?**



Liebe MitbürgerInnen, der Gulli, den Sie hier sehen, ist wahrscheinlich nicht der einzige in unserem Stadtteil, in dem sich ein eigenes Biotop entwickelt hat. Bis vor ca. 20 Jahren gab es diese „Sinkkästen“ in jedem Freiburger Gulli. Damals wurden sie entfernt und werden jetzt wieder eingesetzt - von der Badenova, die von der Stadt auch den Auftrag hat, diese Sinkkästen ein Mal im Jahr zu leeren. Das gilt aber nur für Gullies auf öffentlichen Flächen. Um uns alle vor Überflutungen

zu schützen, sollten wir ein Auge auf die Gullis um unser Haus herum haben und das bei Bedarf (z.B. wegen viel Herbstlaub) unter 0800 276 7767 melden.

Ein Teil der Gullies, wie dieser, befinden sich auf privatem Gelände, deshalb unsere Bitte: die „Sinkeimer“ regelmäßig leeren. Besonders wichtig ist eine Prüfung Ende Juni und Ende September, denn der Juli und der Oktober sind die Monate, in denen in Freiburg durchschnittlich am meisten Regen fällt. Danke für Ihre Mithilfe!

# SALE

**...bis zu 50%**

**reduziert!**

# BONANZA

Im Karlsbau | 79098 Freiburg | Tel: 0761-38 68-121 | [www.bonanza-mode.de](http://www.bonanza-mode.de)

## Freiburg stimmt ein!

### ZukunftsPoetrySlam von fesa e.V. und Solare Zukunft e.V.

An 18 Plätzen in der Stadt lud das nichtkommerzielle Festival „Freiburg stimmt ein“, zur Unterhaltung, zum Mitmachen und Nachdenken ein.

Zahlreiche Organisationen und Vereine boten im Stadtgarten tiefere Einblicke in Ökonomie, Vielfalt der Kulturen und den sozialen Wandel. Das große Grunzmobil der Albert-Schweizer Stiftung war ein echter Blickfang. In Kuh-Kostümen informierte die Stiftung über die Folgen der Umweltbelastung durch die Massentierhaltung. Ein großes Plakat mit der Frage „Was denken Sie, warum hungern die Menschen in der Welt?“ machte auf den Weltladen aufmerksam, der sich mit dem Verkauf von fair gehandelten Produkten, politischen Kampagnen und Bildungsarbeit für mehr Gerechtigkeit im internationalen Welthandel einsetzt. Das offene Netzwerk Viva con Aqua macht sich dafür stark, dass alle Menschen einen Zugang zu sauberem Trinkwasser bekommen. Treffpunkt Freiburg bietet einen Austausch zwischen Ehrenamtlichen an.

Engagierten BürgerInnen werden Fortbildungen, Vernetzungsmöglichkeiten, Räume, Technik und Beratung angeboten. „Atomausstieg Europaweit“ und „Fessenheim abschalten“ sind die Forderungen auf den Bannern des Standes von „Fukushima nie vergessen“.

Mit einem ökosozialen Stadtumbau-Theater, Ökotest und Glücksrad machte ECOtrinova die kleinen und großen FestivalbesucherInnen neugierig. Ein wichtiges Dauerprojekt ist für ECOtrinova das gut besuchte Samstagsforum, bei dem kostenlose Vorträge im Bereich des Klimaschutzes angeboten werden.

Am frühen Abend begrüßte Marvin Suckut zum #ZukunftsPoetrySlam, der von fesa e.V. und Solare Zukunft e.V. organisiert wurde. Während die SlammerInnen poetische Beiträge zu Konsumwahnsinn, Plastikrausch oder Energiewende vortrugen, wurden sie von ihren Freunden gefilmt, die am Vortag einen Film-Workshop beim Produzenten Michael Kaufman besucht hatten. Eine weitere Besonderheit war, dass der Strom für die Bühnentechnik von Fahrrädern betrieben wurde. In der Pause wurden die BesucherInnen von der deutsch-französischen Hiphop Band Zweierpasch unterhalten.

Alle lauschten gespannt den kreativen Beiträgen und entschieden über FinalistInnen und GewinnerInnen. Mit Bioeis und alkoholfreien Cocktails genossen die BesucherInnen bis in den Abend bei sonnigem Wetter die Vielfalt des Kultur- und Musik-Festivals.

Die Filme werden nach der Fertigstellung auf [www.fesa.de](http://www.fesa.de) zu sehen sein.

## Computerprobleme?

Der PC-Wolf hilft.

Am Bischofskreuz, Freiburg

(0761) 458 90 36

**Schnelle Hilfe bei allen  
Hard- und Softwarefragen**

Datenrettung, Fehlerbeseitigung,  
Wartung, Installationen, Beratung  
und Schulung, Programmierung,  
Internet, Office, Homepages.

Für Sie im Einsatz seit 1995.

**Microsoft  
CERTIFIED**  
Systems Engineer

**24-Stunden-Notruf**  
0761 **458 90 36**

1/2 Stunde € 29,-  
Anfahrt\* € 10,-  
\* je nach Ort

Nico Schulze  
Sundgaullee 48 - 79110 Freiburg

[www.pc-wolf.de](http://www.pc-wolf.de)

[www.mathis-rolladenbau.de](http://www.mathis-rolladenbau.de)

**Robert Mathis**  
*Der Freiburger*

**Rolladen- und  
Sonnenschutzfachbetrieb**

*...mit ständiger Ausstellung*



*Ihre*

**SONNENSCHÜTZER**



**Rolladenbau  
und  
Sonnenschutz**

**79108 FREIBURG-HOCHDORF · ABRICHSTR. 8  
Tel. 0761 / 13 20 54**

# Impressum

Bürgerblättle Betzenhausen-Bischofslinde  
Stadtteilmagazin

## Herausgeber:

Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde e.V.  
Einsiedelnweg 26, 79114 Freiburg,  
Tel. (07 61) 89 19 29, E-Mail nicbisch@web.de

## Redaktion:

Nicolai Bischler, Astrid Höpfner  
Layout: Cathrin Caspari, E-Mail: caspari@cc23.de

Namentlich gekennzeichnete Beiträge bzw. die Beiträge anderer Institutionen geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich das Recht zur Kürzung vor.

Das »Bürgerblättle« erscheint zweimonatlich in einer Auflage von 8.000 Exemplaren. Die Anzeigen im Bürgerblättle sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck nur mit Genehmigung der Rechteinhaber.

Redaktionsschluss und Anzeigenannahme für die nächste Ausgabe ist Freitag, der 09.09.2016  
Erscheinungstermin ist der 30.09.2016.

## Anzeigenverwaltung:

Werbeagentur Klaus Faist  
Einsiedelnweg 22 · 79114 Freiburg  
Tel. (07 61) 80 88 11 · Fax 80 88 12  
E-Mail: faist-werbung@t-online.de

**Druck:** Druckzentrum Stühlinger  
Guntramstr. 8, 79106 Freiburg

## Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde e.V.

### Geschäftsstelle:

Einsiedelnweg 26 | 79114 Freiburg  
Tel. (07 61) 89 19 29 | E-Mail: bvbb-fr@web.de

### Bankverbindung:

Volksbank Freiburg  
IBAN: DE02 6809 0000 0005 4186 07

<b>1. Vorsitzender:</b>	Nicolai Bischler	Tel. 89 19 29	E-Mail: bvbb-fr@web.de
<b>2. Vorsitzende:</b>	Beate Diezemann	Tel. 8 22 40	E-Mail: bvbb.bd@t-online.de
<b>Schriftführerin:</b>	Beate Hagel	Tel. 8 38 68	E-Mail: chelius-stiftung@web.de
<b>Schatzmeister:</b>	Arnold Löffler	Tel. 8 09 81 06	E-Mail: info@mm-office.de
	Kerstin Geigenbauer	Tel. 4 89 31 81	E-Mail: kersiundaweyx@gmx.de
	Werner Hertleif	Tel. 4 67 42	E-Mail: werner.hertleif@t-online.de
	Rainer Klotter	Tel. 4 30 94 95	E-Mail: meira@freenet.de
	Martina Kury	Tel. 8 76 85	E-Mail: konrad.kury@t-online.de
	Alexander Langenbacher	Tel. 8 98 26 85	E-Mail: alexlangenbacher@web.de
	Ralf Ullrich	Tel. 80 88 76	E-Mail: ra.ullrich@breisnet-online.de



**Arbeitskreis Teningen:** Helmut Schiemann, Kontakt: Helmut.Schiemann@t-online.de

**Arbeitskreis Verkehr:** Jürgen vom Berg, Kontakt: juergen.vomberg@t-online.de

## Anmeldeformular – Beitrittserklärung

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt zum »Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde e.V.«

Name: ..... Vorname: ..... Geburtsdatum: .....

Straße: ..... PLZ, Ort: .....

Telefon: ..... E-Mail: .....

Momentaner Jahresbeitrag:  Personen 10,- €,  Familien 15,- €,  Vereine und Institutionen 30,- €

Freiburg i. Br., den ..... Unterschrift: .....

Gläubiger-Identifikationsnummer DE46ZZZ00000667083. Ich ermächtige den Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde, den Mitgliedsbeitrag jährlich von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die vom Bürgerverein auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

IBAN: ..... BIC: .....

Freiburg i. Br., den ..... Unterschrift: .....

# Vereine und Institutionen in Betzenhausen-Bischofslinde

- **Aikido Verein Freiburg e.V.**  
Sundgauallee 39, www.aikido-freiburg.de
- **Angelsportverein Freiburg e.V.**  
Franz Bühler, Sudermannstr. 32  
Tel. 01 60 705 92 17
- **Arbeitskreis Idinger Hof**  
im Bauverein Breisgau. W. u. M. Grünzig  
Flurstr. 7, Tel. 8 29 64, m.gruenzig@web.de
- **Bachpatenschaften**  
GuT, Fehrenbachallee 12, 79106 Freiburg  
Tel. 201-44 56, www.bachpaten-freiburg.de  
ann.zirker@stadt.freiburg.de
- **Badischer Pétanque-Verein Freiburg e.V.**  
Werner Wengler, Wilmersdorferstr. 2  
79110 Freiburg, hfkoch@web.de
- **Bauernhoftiere für Stadtkinder e.V.**  
Cora Geigenbauer, Emma-Herwegh-Str. 5  
79114 Freiburg, Tel. 4 30 91 68,  
www.bauernhoftiere-fuer-stadtkinder.de
- **Caritasverband Freiburg Stadt e.V.**  
**Fachdienst Migration**  
Sundgauallee 8, 79110 Freiburg  
Leitung: Alexander Hauser, Tel. 5 04 78-12
- **Chummy Jugendzentrum**  
Sundgauallee 31 (UG Matthäuskirche)  
79114 Freiburg, Tel. 38 43 38 96
- **Evangelische Chrischona-Gemeinde**  
Windausstraße 15, 79110 Freiburg  
Prediger: Oliver Ohler, Tel. 3 24 88
- **Evangelische Matthäus-Gemeinde**  
Sundgauallee 31, 79114 Frbg., Tel. 8 63 34
- **Evangelische Sozialstation**  
Leitstelle West, Am Hägele 13  
79110 Freiburg, Tel. 80 69 69
- **Förderverein des Wentzinger Gymn.**  
Sekretariat, Falkenbergerstr. 21  
79110 Freiburg, Tel. 201-77 00
- **Förderkreis der Wentzinger Realschule**  
derzeit z. Hd. Schulleitung, Tel. 201-76 21  
moser.wrsvn@freiburger-schulen.bwl.de
- **Förderverein der Anne-Frank-Schule**  
1. Vors.: Edgar Bohn, Anne-Frank-Schule  
Wilmersdorfer Str. 19, Tel. 201-75 08
- **Förderverein der Gerhart-Hauptmann-Schule e.V.**  
Vorsitzende: Sybille Kasper-Floer  
Hofackerstraße 75, 79110 Freiburg  
Tel. 201-75 20, foerderverein-ghsfr@web.de
- **Förderverein Matthäus e. V.**  
Dr. Ernst-Otto Blachnitzky, Tel. 80 05 75  
und Dr. Regina D. Schiewer, Tel. 8 97 36 56
- **Freiwillige Feuerwehr Freiburg**  
Abteilung 8 Stühlinger, Markus Rotzinger,  
Ferdinand-Weiß-Str. 123, 79106 Freiburg
- **Freundeskreis Freibad West e.V.**  
1. Vorsitzender: Nicolai Bischler  
Einsiedelweg 26, 79114 Fr., Tel. 80 93 55  
www.freundeskreis-freibad-west.de
- **Freundeskreis Freiburg-Lviv e.v.**  
Maria Steinle, Freytagsstr. 6, 79114 Freiburg  
Tel: 0761-135135  
Freundeskreis.freiburglviv@web.de
- **Interessengemeinschaft Sundgauallee  
– Am Bischofskreuz (IG SuBi)**  
Claudia Blum, 1. Vors., Wiechertstr. 10  
79114 Freiburg, blum.claudi@aol.com
- **Karate Club Shintaikan e.V.**  
Linnéstr. 8, 79110 Freiburg  
Tel. (0 76 61) 90 75 36,  
www.shintaikan.de
- **Kath. Pfarramt Heilige Familie**  
Hofackerstr. 35, 79110 Freiburg  
Pfr. Dr. Joachim Koffler, Tel. 8 29 55
- **Katholisches Pfarramt**  
St. Albert – Bischofslinde  
Sundgauallee 9, 79114 Freiburg  
Pfr. Dr. Joachim Koffler, Tel. 8 39 56
- **Kegelsportverein Freiburg**  
1. Vorsitzender: Hans Peter Fuchs  
79110 Freiburg, Ensisheimer Str. 7  
Geschäftsstelle Tel./Fax 8 41 04
- **Kleintierzuchtverein C 525  
Lehen-Betzenhausen 1921 e.V.**  
1. Vorsitzender: Franz Weck  
Stockmattenweg 8, Tel. 8 22 35
- **Kultur- und Geschichtskreis**  
1. Vorsitzender: Dr. Thomas Hammerich  
Stockmattenweg 7b, 79114 Freiburg  
Tel. 80 02 31
- **Margarete-Ruckmich-Haus  
Fachakademie – Tagungsstätte**  
Direktorin: Dr. Katharina Seifert  
Charlottenburger Str. 18, 79114 Freiburg  
Tel. 8 85 01 00
- **Max-Mayer-Haus**  
Thannhauserstr. 16, 79114 Freiburg  
Leitung: Patricia Passrucker, Tel. 89 631 00
- **Musikverein Betzenhausen-Bischofslinde**  
1. Vorsitzender: Mathias Gutsche  
Mathias-Blank-Str. 12, 79115 Freiburg  
Tel. 4 76 06 93
- **Musikverein Freiburg-Mooswald e.V.**  
1. Vorsitzender: Mathias Gutsche  
Mathias-Blank-Str. 12, 79115 Freiburg  
Tel. 4 76 06 93
- **Narrenzunft Ammonshörner e.V.**  
1. Zunftvogt: Christine Nauwerck  
Breisgauer Str. 12, 79110 Fr., Tel. 8 12 51
- **Narrenzunft Wetterhexen e.V.**  
Zunftvogt: Uwe Stasch  
Elisabeth-Selbert-Str. 4, 79114 Freiburg  
Tel. (01 73) 7 00 06 11  
uwe.stasch@gmx.net
- **NaturFreunde Deutschlands**  
Ortsgruppe Freiburg e.V.  
Am Bischofskreuz 3, 79114 Freiburg  
Tel. 40 45 19, freiburg@naturfreunde.de
- **Oberlin Kinderuniversität**  
Am Mühlbach 13, 79114 Freiburg  
Tel. 8 56 48  
www.oberlinkinderuniversitaet.de
- **Projektchor  
CHORart und Gesangverein  
Liederkranz Freiburg/Betzenhausen-  
Bischofslinde e.V.**  
1. Vorsitzender: H.-J. Sobotta  
Käthe-Kollwitz-Str. 10, 79111 Freiburg  
Tel. 80 76 03  
hans-juergen.sobotta@hartenthaler.de
- **Ring der Körperbehinderten e.V.**  
1. Vorsitzender: Rainer Bernhard  
Meckelhof 1, 79110 Freiburg,  
Tel. 88 18 6-0
- **Seniorenwohnanlage und Begegnungs-  
zentrum Freytagstraße des Caritasver-  
bandes Freiburg-Stadt e.V.**  
Freytagstraße 6, 79114 Freiburg  
Leitung: Lisa Hauff-Gasiorek, Tel. 89 21 46
- **Sozialverband VdK**  
Ortsverband Freiburg-West  
1. Vorsitzender: Christian Lietz  
Bugginger Str. 33, 79114 Freiburg  
Tel. 29 08 78 00, 01 76 51 04 56 59
- **Sportbund Sonnland e.V.**  
1. Vorsitzender: Uwe Hein  
Fischermatte 7, 79111 Freiburg  
Geschäftsstelle u. Sportpark, Tel. 8 21 59  
www.sonnland-freiburg.de
- **Sportfreunde Eintracht Freiburg e.V.**  
1. Vorsitzender: Christian Gröne  
Geschäftsstelle: Ensisheimer Straße 1  
79110 Freiburg  
Tel. 8 81 80 05, www.sfe-freiburg.de
- **Stadtteiltreff Betzenh.-Bischofslinde**  
im Haus Albert, Sundgauallee 9  
Tel. 89 75 95 95  
stadtteiltreff-bb@caritas-freiburg.de  
Sprechzeiten: Di 14–18, Do 9–12 Uhr
- **Studentensiedlungsverein e.V.**  
Dennis Pohnke, Tel: (07 61) 76 99 84 39  
vorstand@studentensiedlung.de
- **Verein der Gartenfreunde  
Betzenhausen e.V.**  
1. Vorsitzender: Martin Schönstein  
Badenweilerstr. 18, 79115 Freiburg  
Tel. 28 10 96
- **Verein der Gartenfreunde  
Freiburg-West e.V.**  
1. Vorsitzende: Brunhilde Kimmich  
Luckenbach 2, 79115 Freiburg  
Tel. 4 76 61 93
- **Weißer Ring e.V.**  
Beate Hauser, Kußmaulstraße 58  
79114 Freiburg, Tel. 13 10 66

## Politische Parteien:

- **CDU Stadtbezirksverband**  
Ulrich Blum, Wiechertstraße 10  
79114 Freiburg, Tel. 8 09 59 89, 89 33 96  
info@schuh-blum.de
- **FDP Freiburg**  
Hartmut Hanke, Edith-Stein-Str. 11  
79110 Freiburg, Tel. 8 97 87 53
- **Fraktionsgemeinschaft  
Jungs Freiburg / DIE GRÜNEN**  
Haslacher Str. 61, 79115 Freiburg  
Tel. 70 13 23, Fax 7 54 05
- **Freiburg Lebenswert e.V.**  
1. Vorsitzende: Gerlinde Schrempp  
Bussardweg 79, 79110 Freiburg
- **SPD-Ortsverein**  
Ralf Ullrich, Schongauerweg 33  
79110 Freiburg, Tel. 80 88 76
- **Stadtratsfraktion Freie Wähler**  
Manfred Stather, Günterstalstr. 24  
79100 Freiburg, Tel. 79 09 29-0
- **Stadtratsfraktion Unabhängige Listen**  
Irene Vogel, Rathausplatz 2 - 4  
79098 Freiburg, Tel. 201-18 70

Wir sind...

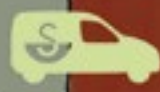


Beratung Service Gesundheits-Artikel Medikamente Top-Preis-Garantie Bringdienst

# SUNDGAU APOTHEKE

... ABER DIE SUNDGAU APOTHEKE BLEIBT DOCH ERREICHBAR...

EGAL, LIEFERSERVICE IST DOCH SUPER! DA GEHT'S ZUM NÄCHSTEN!... JIPPIEH, WIR FLIEGEN...



## Lieferservice Ihrer Sundgau Apotheke

Wie kommen meine Medikamente, Kosmetikartikel oder Nahrungsergänzungsmittel zu mir, wenn ich einmal nicht in die Apotheke kommen kann?

**GANZ EINFACH!** Sie bestellen über

das Telefon **0761 / 85 88 9**

unsere Apotheken App 

das Internet [www.sundgau-apotheke.de](http://www.sundgau-apotheke.de)

das Fax **0761 / 80 83 28**

Wir liefern kostenlos zu Ihnen nach Hause!  
Natürlich auch falls wir einmal ein Produkt nicht vorrätig haben sollten.

## Wir belohnen Ihre Treue!



Fragen Sie nach unserem neuen Treuepunkteheft!



Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag: 8.30 - 19.00 Uhr  
Samstag: 8.30 - 14.00 Uhr

GEH SUNDGAU APOTHEKE

[www.sundgau-apotheke.de](http://www.sundgau-apotheke.de)